



جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية

تطوير مادة اللغة العربية على أساس طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة
لتنمية مهارة الكلام في المرحلة المتوسطة بمعهد بستان العلوم لنجسا - أتشيه

البحث التكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إشراف:

إعداد:

د. نور المرتضى

الطالبة : نور بلقيس

د. محمد عفيف الدين دمياطي

رقم التسجيل : 12720088

العام الجامعي

2014م/1435هـ

استهلال

بسم الله الرحمن الرحيم

قال الله تعالى :

"فَإِنَّمَا يَسَّرْنَاهُ بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ" ﴿الدخان : ٥٨﴾

قال الإمام الشافعي

أخي لن تنال العلم إلا بستة سُبُحِيكَ عن تفصيلها بيان
ذكاء وحرص واجتهاد وبلغة وحب أستاذ وطول زمان

إهداء

إلى والدي المكرم الحاج جيلاني إبراهيم ووالدتي المكرمة الحاجة سعدية عزيز - رحمهما الله
اللذين قاما برعايتي وهذباني منذ صغري وأخلصالي المودة والرحمة والدعاء الدائم لنجاحي
في الدراسة.

إلى إخوتي المحبوبين: الحاج أول الذكر الماجستير والحاجة ليلي مفيدا الماجستير والحاجة
رزقا مسطورا وخيرية المنورة الذين شجعوني تشجيعا مستمرا وساعدوني مساعدة خالصة
أحبكم جبا جمّا.

الشكر والتقدير

الحمد لله رب العالمين حمدا يليق بجلاله أن وفقني لإتمام هذا البحث العلمي فلك الحمد ياربي حتى ترضى على كل ما قد أعطيت لحياتي. والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وأصحابه أجمعين.

ثم أتقدم بجزيل الشكر وعظيم التقدير والعرفان بالجميل إلى الذين كان لهم فضل في إخراج هذا البحث إلى حيز الوجود ولم ييخل أحدهم بشيء طلبته. فهذا البحث المتواضع لا يتم إلا بالإرشادات والتوجيهات والاقتراحات والمساعدات من الأسرة المحبوبة والأساتذة الكرام والزملاء.

كذلك، أتقدم بأوفر الشكر والتقدير لكل من بذل جهده في المساعدة على إتمام هذا البحث. وتخص بالشكر:

- 1 - سماحة الأستاذ الدكتور الحاج مدحيا رحرجو، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.
- 2 - سماحة الأستاذ الدكتور مهيمن، عميد كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.
- 3 - سماحة الدكتور ولدانا وركاديناتا، رئيس قسم تعليم اللغة العربية بكلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.
- 4 - سماحة الدكتور نور المرتضى المشرف الأول والدكتور محمد عفيف الدين دمياطي المشرف الثاني اللذين قد قدما للباحثة كل العون والتشجيع طوال فترة إعداد هذا البحث، فلم ييخلا بعلمهما ولم يضقا صدرهما يوما عن مساعدة الباحثة وتوجيهها، وكان لتفضلهما بمناقشة هذا البحث أكبر الأثر في نفس الباحثة فلهما من الباحثة خالص الشكر والتقدير ومن الله عظيم الثواب والجزاء.

5 - سماحة الأستاذ الدكتور محمد شيخون، والدكتور عبد الحميد بصفتهما خبراء مواد اللغة العربية، لاطلاعهما على إنتاج المواد المتطورة على أساس طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة وبتقديمهما الملاحظات والإضافات والإرشادات القيمة، وجزاهم الله خير الجزاء.

6 - سماحة الأساتذة المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، فلهم من الباحثة كل الشكر والتقدير على ما قدموه من العلوم والمعارف والتشجيع وجزاهم الله خير الجزاء.

7 - إلى مدير مدرسة علوم القرآن الحاج محمد يونس إبراهيم ورئيس المدرسة المتوسطة علوم القرآن بمعهد بستان العلوم لنجسا ومدرسة اللغة العربية نندا تملخوا على مساعدتهم في التجربة الميدانية.

8 - إلى جميع المربين المدرسين في جميع المعاهد والمدارس الإسلامية الذين قد بذلوا جهودهم لنصر دين الله القويم ولإعداد جيل المسلمين

9 - إلى صديقاتي المحبوبات: ماريا ألفى وزلفنا ونور ثريا ونور الحسنى وسرنيا دينار اللاتي قد ساعدني في كتابة هذه الرسالة، فلهن من الله خير الجزاء.

10 - وكذلك زملائي فصل "د" الذين يحرصون على اللغة العربية حرصا على كيان الأمة وبقائها وعلى ترقية الحضارة في خدمة الإنسان والمجتمع الأمثل.

وأخيرا، فهذا جهدي وعملي المتواضع، فإن أصبت فهو توفيق من الله عز وجل، وإن أخطأت فهو لقلة علمي، وعلى القارئ أن يقدم الاقتراحات لتحسين هذا البحث. عسى الله أن يجعل هذا البحث مفيدا ونافعا لمن يستفيد منه، آمين. وصلى الله على سيدنا محمد سيد الغر المحجلين وعلى آله وصحبه أجمعين، والحمد لله رب العالمين.

والله ولي التوفيق

جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



تقرير المشرفين

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف
الأنبياء والمرسلين وعلى آله وأصحابه أجمعين.

بعد الاطلاع على البحث العلمي الذي حضرته الطالبة:

اسم : نور بلقيس

رقم التسجيل : 12720088

عنوان : تطوير مادة اللغة العربية على أساس طريقة الاستجابة الجسدية

الكاملة لتنمية مهارة الكلام في المرحلة المتوسطة بمعهد

بستان العلوم لنجسا - أتشيه

وافق المشرفان على تقديمها إلى مجلس الجامعة.

المشرف الثاني

د. محمد عفيف الدين دمياطي

المشرف الأول

د. نور المرتضى

الاعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

د. ولدانا وركاديناتا

١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

إقرار الطالبة

أنا الموقع أدناه، وبياناتي كآآتي :

الاسم : نور بلقيس

رقم التسجيل : S-2 / 12720088

العنوان : شارع ليلاونجسا جودوبانج أتشيه، لنجسا

أقرّ بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كليات الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج تحت العنوان :

تطوير مادة اللغة العربية على أساس طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لتنمية مهارة الكلام في المرحلة المتوسطة بمعهد بستان العلوم لنجسا - أتشيه أعددتها وكتبتها بنفسني وما زورتها من إبداع غيرني أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج. حررت هذا الإقرار بناء على رغبتني الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، أبريل ٢٠١٤ م



رقم التسجيل: ١٢٧٢٠٠٨٨



جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية

عنوان البحث :

تطوير مادة اللغة العربية على أساس طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لتنمية مهارة الكلام
في المرحلة المتوسطة بمعهد بستان العلوم لنجسا - أتشيه

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية
إعداد الطالبة : نور بلقيس رقم التسجيل : 12720088

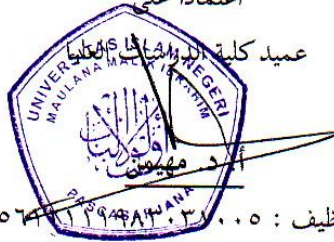
بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية

قد دافعت الطالبة عن هذا البحث العلمي أمام لجنة المناقشة وتقرر قبولها شرطا لنيل درجة
الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الأربعاء بتاريخ : 23 أبريل 2014م

وتتكوّن لجنة المناقشة من السادة الأساتذة :

- | | | |
|-----------------------------------|---------------|-----------------|
| ١. الدكتور قريب الله بابكر مصطفى | رئيسا ومناقشا | التوقيع : |
| ٢. الدكتور محمد عبد الحميد | مناقشا خارجيا | التوقيع : |
| ٣. الدكتور نور المرتضى | مشرفا ومناقشا | التوقيع : |
| ٤. الدكتور محمد عفيف الدين دمياطي | مشرفا ومناقشا | التوقيع : |

اعتمادا على
عميد كلية الدراسات العليا
رقم التوظيف : ١٩٥٦٤٩١٣٩٩٨٣٠٣١٠٠٥



مستخلص البحث

نور بلقيس، 2014م، تطوير مادة اللغة العربية على أساس طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لتنمية مهارة الكلام (بحث تطويري في المرحلة المتوسطة بمعهد بستان العلوم لنجسا - آتشيه). رسالة الماجستير بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية. المشرف الأول: الدكتور نور المرتضى، والمشرف الثاني: الدكتور محمد عفيف الدين دمياطي.

الكلمات الأساسية: تطوير مادة اللغة العربية، طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة، تعليم مهارة الكلام.

يهدف هذا البحث إلى تطوير مادة اللغة العربية وإنتاج المواد المطورة ومعرفة مدى فعالية هذه المواد المطورة على أساس طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لتنمية مهارة الكلام لطلبة الفصل السابع في المرحلة المتوسطة بمعهد بستان العلوم لنجسا. والمنهج المستخدم في هذا البحث هو منهج البحث التطويري بالمدخل الكيفي والكمي. واستخدمت الباحثة خطوات البحث التطويري لسوغيونو، وهي : تحليل احتياجات، جمع البيانات والمعلومات، تصميم المادة، تحكيم الخبر، تعديل المادة، تجربة المادة 1، تحسين المادة، تجربة المادة 2، تحسين، المنتجات النهائية. أما عينة هذا البحث 32 طالبة. والأساليب المستخدمة لجمع البيانات هي الملاحظة والمقابلة والاستبانة. وأما تحليل البيانات باستخدام أسلوب تحليل المضمون، والوصفي التحليلي، والتحليل الإحصائي الوصفي. ونتائج هذا البحث هي توفر المادة المطورة لمهارة الكلام على أساس طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة التي تحتوي على أربعة دروس. وكل درس يشتمل على معيار الكفاءة والكفاءة الأساسية والدليل الخاص في عملية التعليم والمفردات الجديدة والنص والتدريبات للكلام والمعالجة النحوية والتدريبات فعل الأمر والأسئلة للمراجعة لنصف سنة وقا بحثة المفردات والمراجع. ومدى فعالية هذه المادة المطورة هي نتيجة التحكيم من الخبراء، وتصل جودة هذه المواد مجملًا إلى تقدير "جيد"، وأما نتيجة تحليل البيانات من خلال الاستبانة والمقابلة مع مدرسة اللغة العربية تصل إلى تقدير "جيد جدًا". وهذا يدل على نتيجة البحث بأن استخدام المواد المطورة يساعدهم كثيرًا في ترقية قدرة الطلبة على الكلام. وتقتراح الباحثة لبحوث لاحقة أن يطوروا مادة اللغة العربية على أساس طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة في مهارات أخرى (الاستماع والقراءة والكتابة) لتعميق فهم وكفاءة الطلبة في اللغة العربية.

ABSTRACT

Balqis, Nur. 2014. *Development of Arabic Language Materials on Total Physical Response Method to Improve Speaking Skill at Junior High School Bustanul Ulum Langsa. Thesis of Postgraduate School, The State Islamic University Of Maulana Malik Ibrahim Malang.*

Advisors: 1. Dr. H. Nurul Murtadho, M.Pd

2. Dr. H. M. Afifuddin Dimiyati, M.Ed

Keywords: Development of Arabic Language Materials, Total Physical Response Method, Speaking Skill.

This research aims at developing Arabic teaching materials and knowing the effectiveness of the materials developed on speaking skill by Total Physical Response method for VII grade students in Junior High School Bustanul Ulum Langsa.

This research used studies development method with qualitative and quantitative approaches. The researcher also used the research steps for developmental by Sugiono, that is: requirements analysis, data and information collection, product design, design validation, testing use, product revision, product trials, product revision and mass product. The samples of this research are 32 students and a teacher of Arabic language. The methods to collect the data used by observation, interview, and questionnaire. The analysis of the data used by content analysis technique, a descriptive analysis, and a descriptive statistic analysis.

This study result a new teaching materials to improve Speaking Skill Based on Total Physical Response method, which contain four lessons. And each lesson includes competency standart, basic competence, specific instruction, new vocabulary, text, grammar, practices, evaluation, list of vocabulary and references. The final assessment of this teaching materials developed from the validators resulted the score which means "good", and the result of data analysis obtained from the questionnaires and interview with the school that the appropriate degree of these materials for application in this institute has a score which means "very good". This result indicates that the use of teacher materials developed to help them more in the performance of speech, and materials were developed good and effective in promoting students speaking skills.

The researcher suggest that the next researchers develop the materials of another skills with the Arabic language on the basis of full physical response method for other skills: listening, reading, writing to improve students proficiency.

ABSTRAK

Balqis, Nur. 2014. *Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab Berdasarkan Metode Respon Fisik Total Untuk Meningkatkan Kemahiran Kalam* (Penelitian dan Pengembangan di Madrasah Tsanawiyah Bustanul Ulum Langsa Aceh). Tesis Program Pascasarjana Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang.

Pembimbing : 1. Dr. H. Nurul Murtadho, M.Pd.
2. Dr. H. M. Afifuddin Dimiyati, M.Ed

Kata Kunci: Pengembangan Bahan Ajar, Metode Respon Fisik Total, Kemahiran Berbicara.

Penelitian ini bertujuan untuk mengembangkan materi bahasa Arab dengan menghasilkan produk bahan ajar bahasa Arab serta mengetahui sejauhmana efektifitas materi ajar bahasa Arab berdasarkan metode Respon Fisik Total untuk meningkatkan kemahiran berbicara di Madrasah Tsanawiyah Bustanul Ulum langsa.

Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode penelitian pengembangan (R&D) dengan pendekatan kualitatif dan kuantitatif. Peneliti juga menggunakan langkah-langkah penelitian pengembangan yang dikemukakan oleh Sugiono, berupa: analisis kebutuhan, mengumpulkan informasi, desain produk, validasi desain, ujicoba pemakaian, revisi produk, ujicoba produk, revisi produk, dan produk masal. Adapun subjek uji coba dari penelitian ini terdiri atas 32 siswa dan guru bahasa Arab. Teknik pengumpulan data menggunakan observasi, wawancara, dan angket. Sedangkan pengolahan datanya menggunakan teknik analisis isi, analisis deskriptif, dan analisis statistik deskriptif.

Hasil penelitian ini adalah adanya sebuah buku ajar bahasa Arab yang baru untuk kemahiran berbicara yang disusun dengan menggunakan metode Respon Fisik Total yang terdiri atas empat judul. Adapun setiap judulnya mencakup: Standar Kompetensi, Kompetensi Dasar, Petunjuk Khusus, kosakata, teks, qawa'id, latihan-latihan, evaluasi, daftar kosakata, dan daftar rujukan. Hasil dari validasi yang telah dilakukan oleh validator pembelajaran bahasa Arab terhadap bahan ajar ini bernilai "baik", sedangkan hasil analisis data yang didapat melalui angket ataupun wawancara dengan guru bahasa Arab menunjukkan bahwa adanya kecocokan bahan ajar ini untuk diterapkan di MTs Bustanul Ulum Langsa dan dinilai "baik sekali". Begitu pula penggunaan prodak bahan ajar yang telah dikembangkan memiliki efektifitas yang sangat baik di dalam peningkatan keterampilan berbicara siswa.

Peneliti menyarankan kepada para peneliti selanjutnya agar dapat mengembangkan bahan ajar bahasa Arab berdasarkan metode Respon Fisik Total ke dalam keterampilan berbahasa yang lain, seperti: keterampilan mendengar, membaca, dan menulis sehingga dapat memperdalam pemahaman dan kemampuan mereka dalam bahasa Arab.

محتويات البحث

أ	استهلال
ب	إهداء
ج	الشكر والتقدير
د	تقرير المشرفين
هـ	إقرار الطالبة
و	إعتماد لجنة المناقشة
ز	مستخلص البحث
ح	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية
ط	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية
ي	محتويات البحث
ك	قائمة الجداول

الفصل الأول

الإطار العام

1	أ - المقدمة
3	ب - أسئلة البحث
3	ج - أهداف البحث والتطوير
4	د - فروض البحث
4	هـ - أهمية البحث
4	و - حدود البحث
5	ز - مواصفات المادة المطورة

- 6 ح -تحديد المصطلحات
- 7 ط -الدراسات السابقة

الفصل الثاني

الإطار النظري

- 10 المبحث الأول : تطوير المواد التعليمية
- 10 أ - مفهوم المواد التعليمية
- 11 ب - مراحل إعداد المواد التعليمية
- 11 1) اختيار المواد التعليمية
- 13 2) تنظيم محتوى المواد التعليمية
- 15 المبحث الثاني : الكلام وتعليمه
- 15 أ - مفهوم الكلام
- 15 ب - أهمية الكلام
- 16 ج -أنواع الكلام
- 17 د - توجيهات عامة لتدريس الكلام
- 18 هـ - مراحل التدريب على الكلام
- 20 و - اختبار مهارة الكلام
- 22 المبحث الثالث : طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة
- 22 أ -نشأة الطريقة
- 22 ب أهداف الطريقة الاستجابة الجسدية الكاملة
- 23 ج -أنواع أنشطة التعلم والتعليم
- 24 د -وظائف التعليم والتعلم بطريقة الاستجابة الجسدية الكاملة

25	هـ - الإجراءات الصفية
27	المبحث الرابع : نبذة تاريخية عن ميدان البحث
27	أ - تأسيس المدرسة المتوسطة معهد بستان العلوم لنجسا
27	ب - رؤية المدرسة ورسالتها.....
28	ج - حالة المدرسين
29	د - حالة الطلبة

الفصل الثالث

منهجية البحث

30	أ - نموذج البحث والتطوير
31	ب - إجراءات البحث والتطوير
34	ج - تجربة المنتج
34	1 تخطيط التجربة
35	2 أفراد التجربة
35	3 البيانات والمعلومات
36	4 أسلوب جمع المعلومات
37	5 تحليل البيانات

الفصل الرابع

عرض بيانات البحث وتحليلها ومناقشتها

41	المبحث الأول : إنتاج مادة اللغة العربية المطورة
42	أ - تحليل احتياجات
42	1 -البيانات من الملاحظة
42	أ) البيانات من ملاحظة الطلبة
43	ب) البيانات من ملاحظة المدرّس
43	2 -البيانات من المقابلة مع مدرس اللغة العربية
44	3 -بيانات الاستبانة من الطلبة
48	ب - تطوير مادة اللغة العربية على أساس طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة ...
51	1 -تصديق الخبير في مجال اللغة العربية ومحتوى المادة
56	2 -تصديق الخبير في مجال تصميم مادة اللغة العربية
61	المبحث الثاني : فعالية استخدام المادة اللغة العربية المطورة
61	أ - نتائج الاختبار
63	1 -نتائج الاختبار القبلي
66	2 -نتائج الاختبار البعدي
70	ب -نتائج الاستبانة
70	1 -نتائج الاستبانة من مدرّسة اللغة العربية
72	2 -نتائج الاستبانة من الطلبة بعد استخدام المادة
76	المبحث الثالث : مناقشة النتائج

الفصل الخامس

نتائج البحث والتوصيات والاقتراحات

80	أ - نتائج البحث
81	ب - التوصيات
81	ج - الاقتراحات
82	قائمة المراجع
84	الملاحق



قائمة الجداول

الرقم	الجدول	الموضوع	الصفحة
1	الجدول (2.1)	تفصيل عدد المدرسين اللغة العربية	28
2	الجدول (2.1)	تفصيل عدد الطلبة	29
3	الجدول (3.1)	مراحل تنفيذ البحث	33
4	الجدول (3.2)	معيار تحصيل الاستبانة لدى الطلبة والمدرسين	39
5	الجدول (3.3)	معيار مستوى تحصيل الاستبانة لدى الخبراء	40
6	الجدول (4.1)	معيار تحصيل الاستبانة لدى الطلبة	45
7	الجدول (4.2)	بيانات الاستبانة عن احتياجات الطلبة	46
8	الجدول (4.3)	معيار مستوى تحصيل الاستبانة لدى الخبراء	50
9	الجدول (4.4)	تحليل نتيجة التحكيم من الخبر الأول عن اللغة ومحتوى المادة	55
10	الجدول (4.5)	نتائج التحكيم من الخبر الثاني عن تصميم المواد	56

60	تحليل نتيجة التحكيم من الخبر الثاني عن تصميم المادة	الجدول (4.6)	11
61	دليل التقويم لقياس كفاءة الطلبة في مهارة الكلام	الجدول (4.7)	12
65	تحليل نتيجة الاختبار القبلي للمجموعة الصغيرة	الجدول (4.8)	13
66	نتيجة الاختبار البعدي للمجموعة الصغيرة	الجدول (4.9)	14
68	تحليل نتيجة الاختبار البعدي للمجموعة الصغيرة	الجدول (4.10)	15
70	نتائج الاستبانة من مدرسة اللغة العربية عن ملائمة المواد المطورة	الجدول (4.11)	16
72	تحليل نتائج الاستبانة من مدرسة اللغة العربية عن ملائمة المواد المطورة	الجدول (4.12)	17

الفصل الأول

الإطار العام

أ - مقدمة

إن الكلام أو التحدث هو إحدى المهارات الإنتاجية في الكفاءة اللغوية. والتمكن من الصيغ النحوية ونظام ترتيب الكلمات التي تساعد على التعبير عما يريد أن يقوله في مواقف الحديث، أي أن الكلام عبارة عن عملية إدراكية تتضمن دافعا للتكلم ثم مضمونا للحديث ثم نظاما لغويا بواسطته يترجم الدافع والمضمون في شكل الكلام. وكل هذه العمليات لا يمكن ملاحظتها فهي عمليات داخلية فيما عدا الرسالة الشفهية المتكلمة^١. فالكلام شرط أساسي لتطبيق اللغة الأجنبية. وكذلك في تعليم اللغة العربية. ولكن في الحقيقة، نظرنا أن مهارة الكلام تكون في غير مكانتها أي أن الكلام لا يهتم بها المدرسون في عملية التعليم والتعلم.

ولتعليم مهارة الكلام تعليمًا فعالًا وسهلاً للمعلم وللطلبة لابد أن يحتاج إلى أنشطة مهمة تحتوي على تنظيم استراتيجيات التعليم واختيارها وإثباتها وتطورها والبيئة المناسبة لعمليتها ولأهدافها في أنشطة التعليم. ولهذا تحتاج عملية التعليم إلى استراتيجيات التعليم.

وفي مرحلة المتوسطة بمعهد بستان العلوم لنجسا نجد مادة اللغة العربية. ولكن، بالنسبة لتعليم المهارة الكلام، هناك مشكلات تؤدي إلى صعوبة تعليمها، منها: قلة الحصص الدراسية أي تعليم المهارات اللغوية تجمع في مادة واحدة بدون فصل وهي

^١. محمود كامل ناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى أسسه ومداخله وطرق تدريسه (المملكة العربية السعودية : جامعة أم القرى، 1985) ص. 153.

اللغة العربية، وقلة الكتب المعدة لتمرين مهارة الكلام، وكثير من الطلبة ضعفاء في تكلم اللغة العربية. وهذا بسبب لم تتأكد المعلمة على هذه المهارة ونقصان الفرصة لممارسة مهارة الكلام. لذا، اعتبر هؤلاء الدارسون أن درس اللغة العربية صعب. وهذه المشكلة تؤدي إلى عدم كفاءة الدارسين في تكلم اللغة العربية وإزالة الشجاعة لدى الطلبة. تزداد المشكلات في تعليم مهارة الكلام أيضا حينما ننظر إلى أساليب أو الطريقة التي يستخدمها المدرسون في الفصل، هم يدرسون مادة اللغة العربية حسب ما كتب في الكتاب، ويقومون بطريقة واحدة ووسيلة غير متنوعة تؤدي إلى عدم استجابة دارسي، مع أن مادة اللغة العربية من المواد الدافعة في تعلّم العلوم الإسلامية^٢. وهذا يكون فشل في تعليمها، لأن التعلم كما قاله Edward L. Thorndike هو علاقة بين المثير والاستجابة^٣، وكما ذكر آشر أن هؤلاء الدارسين نجحوا في تعليم اللغة الأجنبية إذا يبدو أن يستمعوا كثيرا قبل أن يتكلموا كمثل في مرحلة اكتساب لغتهم الأم، وأن استماعهم هذا يصبح استجابات عضوية (محاولة الوصول إلى الشيء أو الإمساك به أو الحركة أو النظر أو غير ذلك) وهذه الحالة تؤدي إلى نجاح الدارسين في دراستهم^٤. ولاشك أن عملية التعليم تحتاج إلى المواد التعليمية أو الكتب المقررة في اللغة العربية، سواء من الحكومة والدولة والمدارس أم من المدرس نفسه. فالتعليم لا يجري كاملا بدونها.

نظرا إلى الحقائق السابقة، يتضح لنا أن إحدى الطرق المناسبة لتنمية مهارة الكلام ودافعية الطلاب في تعلم اللغة العربية هي طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة.

^٢. مقابلة مع المدرسة نندا تملخوا بمعهد بستان العلوم لنجسا في تاريخ 17 ديسمبر 2013

^٣. Muhibbin Syah, **Psikologi Belajar**, (Jakarta: Logos, 1999), h.84.

^٤. Fachrurrozi, Aziz & Erta Mahyuddin, **Pembelajaran Bahasa Asing**, (Jakarta Timur: Bania Publishing, 2010), h.98

لذلك، تريد الباحثة إجراء هذا البحث بعنوان " تطوير مادة اللغة العربية على أساس طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لتنمية مهارة الكلام في المرحلة المتوسطة بمعهد بستان العلوم لنجسا".

ب - أسئلة البحث

وحاولت الباحثة الإجابة عن هذا السؤال من خلال الأسئلة الآتية:

- 1 - كيف يتم تطوير مادة اللغة العربية على أساس طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لتنمية مهارة الكلام لطالبات الفصل الأول في المرحلة المتوسطة بمعهد بستان العلوم لنجسا ؟
- 2 - ما مدى فعالية مادة اللغة العربية المطورة على أساس طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لتنمية مهارة الكلام لطالبات الفصل الأول في المرحلة المتوسطة بمعهد بستان العلوم لنجسا ؟

ج - أهداف البحث والتطوير

أما أهداف هذا البحث والتطوير فتشمل على:

- 1 - إنتاج مادة اللغة العربية على أساس طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لتنمية مهارة الكلام لطالبات الفصل الأول في المرحلة المتوسطة بمعهد بستان العلوم لنجسا.
- 2 - لفهم فعالية مادة اللغة العربية المطورة على أساس طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لتنمية مهارة الكلام لطالبات الفصل الأول في المرحلة المتوسطة بمعهد بستان العلوم لنجسا.

د - فروض البحث

إن مادة اللغة العربية المطورة على أساس طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة ستكون فعّالة في تنمية مهارة الكلام لدى طالبات الفصل الأول في المرحلة المتوسطة بمعهد بستان العلوم لنجسا.

هـ - أهمية البحث

ستفيد معلومات هذا البحث كما يلي:

من الناحية التطبيقية

- أولاً: للمعهد، أن تكون مداخله ومعلومات تعليمية للغة العربية في تعليم مهارة الكلام على أساس طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة وتحقيق الأهداف المرجوة، ومساعدة في حل المشكلات الموجودة في التعليم.
- ثانياً: للمدرّس، أن تكون نموذجاً للمادة اللغة العربية على أساس طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لتنمية مهارة الكلام.
- ثالثاً: للطلبة، أن تكون مساعدة للطلبة في تنمية كفاءتهم بمهارة الكلام.
- رابعاً: للجامعة، أن توفر ثروة مراجع الدراسة لمكتبة الجامعة.

و - حدود البحث

1 الحدود الموضوعية

يقتصر هذا البحث على تطوير مادة اللغة العربية على أساس طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لتنمية مهارة الكلام بعرض المفردات الجديدة والتدريبات فعل الأمر والأصوات والحوارات بتمثيل الأدوار.

2 الحدود المكانية

يجرى هذا البحث على طالبات فصل الأول في مرحلة المتوسطة بمعهد بستان

العلوم لنجسا - أتشيه

3 الحدود الزمانية

أما الحدود الزمانية لهذا البحث هي عشرة لقاءات تعليمية، وذلك في شهر فبراير

- إلى مارس 2014 م

ز موصفات المادة المطورة

تريد الباحثة من هذا البحث أن تنتج المادة اللغة العربية المطورة بطريقة الاستجابة الجسدية الكاملة، ويتكون من الموصفات الآتية:

1 الإنتاج في هذه المادة المطورة هو المادة التعليمية بشكل مطبوع الورقي.

2 حجم الورق من هذا الكتاب هو A4

3 دليل المعلم يتكون من عناصرتن، وهي:

(1) بيانات الدرس

(2) أهداف الدرس، وهي: معيار الكفاءة والكفاءة الأساسية

4 المادة التعليمية، وهذه المادة خاصة في المرحلة الثانية التي تتكون من أربعة

دروس، وهي: العنوان، وبيتتي، وأفراد الأسرة، وأعمال الأسرة.

5 تطوير المادة اللغة العربية على أساس طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لتنمية

مهارة الكلام تتكون من: المفردات الجديدة والصور الملونة والتدريبات فعل الأمر

(أنظر، أذكر، اقرأ) والحوارات بتمثيل الأدوار على موقف في الحياة ومعالجة

النحوية.

ح - تحديد المصطلحات

1 - تطوير

وتقصد الباحثة بتطوير هنا هي تحضير كتاب اللغة العربية خصوصا في مهارة الكلام وتطويره على أساس طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة زيادة فيه: قائمة المفردات التي تتعلق بطريقة الاستجابة الجسدية الكاملة والصور والصوت، والحوارات بتمثيل الأدوار على موقف، ومعالجة النحوية، والتدريبات فعل الأمر (أنظر، أذكر، اقرأ)، والأسئلة للمراجعة لنصف السنة التي ستقوم الباحثة في الفصل الأول في المرحلة المتوسطة بمعهد بستان العلوم لنجسا على حسب دراسة مبدئية من احتياجات الطلبة.

2 - مهارة الكلام

وهي ما يصدر عن الإنسان من صوت يعبر به عن شيء له دلالة في ذهن المتكلم والسامع أو على الأقل في ذهن المتكلم^٥. وتقصد الباحثة بتعليم مهارة الكلام على أساس طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة هي أن تجعل الدارس نشط نشاطا كبيرا في الكلام والحركة، والمدرس يقود الأداء قيادة بتوجيهية.

3 - طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة

وهي طريقة التي تبنى على مجموعة من الأوامر والنشاط الحركي . تقصد الباحثة بهذه الطريقة من ناحية التكلم والنشاط الحركي.

^٥. أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها ، (الرياض: دار المسلم، 1992)،

ط - الدراسات السابقة

من الدراسات السابقة التي تتعلق بطريقة الاستجابة الجسمية الكاملة،

منها:

1 - بحث أحمد شغيف حنّاني مستوفي^٦

العنوان : استخدام طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لتنمية مهارة

التعبير التحريري، بالتطبيق على المدرسة ماس الثانوية دونجدورو تامان سيدوحارجو.

المدخل : الكمي

النتيجة : إن استخدام طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة تستطيع ترقية تحصيلهم الدراسي في كل دور. أي ارتفع مستوى الطلاب في مهارة التعبير التحريري من مستوى مقبول إلى متوسط في الدور الأول ثم إلى مستوى جيد في الدور الثاني.

اختلاف هذا البحث بما قام به الباحث "أحمد شغيف حنّاني مستوفي" أن بحثه

يتركز في استخدام طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة خصوصا في تنمية مهارة التعبير

التحريري بالمدخل الكمي في مدرسة ماس الثانوية دونجدورو تامان سيدوحارجو، وأما

الباحثة تقوم في هذا البحث بتطوير مادة اللغة العربية على أساس طريقة الاستجابة

الجسدية الكاملة لتنمية مهارة الكلام بمعهد بستان العلوم لنجسا- أتشية.

^٦. أحمد شغيف حنّاني مستوفي، استخدام طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لتنمية مهارة التعبير

التحريري، بالتطبيق على المدرسة ماس الثانوية دونجدورو تامان سيدوحارجو ، رسالة الماجستير غير منشورة (قسم تعليم اللغة العربية، جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج، 2008م)

2 - بحث ضياء الدين^٧

العنوان : تعليم مهارة الاستماع بطريقة الاستجابة الجسدية الكاملة

بالتطبيق على المدرسة نور الهدى المتوسطة الإسلامية مالانج

المدخل : الكمي بالبحث التجريبي

النتيجة : إن تعليم مهارة الاستماع باستخدام هذه الطريقة أفضل من

نتيجة التلاميذ في تعليم مهارة الاستماع بطريقة الأخرى.

اختلاف هذا البحث بما قاله "ضياء الدين" أن بحثه يتركز في تعليم مهارة

الاستماع بطريقة الاستجابة الجسدية الكاملة، وأما الباحثة تتركز في مهارة الكلام

باستخدام منهج البحث التطويري في مادة اللغة العربية.

3 - بحث فرحان^٨

العنوان : تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لتنمية مهارة الكلام

في قسم اللغة العربية وأدبها جامعة بجاجاران جاوى الغربية.

المنهج : التجريبي بالمدخل الكمي

النتيجة : باستخدام هذه الطريقة تقتضي المدرس لمثير الطلبة على تعبير

الأمر حتى تعتاد الطلبة أن يعبر ويتكلم اللغة العربية. وكذلك في الاختبار

^٧. ضياء الدين، تعليم مهارة الاستماع بطريقة الاستجابة الجسدية الكاملة، بالتطبيق على المدرسة

نور الهدى المتوسطة الإسلامية مالانج، الرسالة غير منشورة (قسم التعليم اللغة العربية، جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج، 2011م)

^٨. فرحان، تطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لتنمية مهارة الكلام، بالتطبيق في قسم اللغة

العربية على الجامعة بجاجاران جاوى الغربية، الرسالة غير منشورة (قسم التعليم اللغة العربية، جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج، 2012 م)

البعدي هناك إرتفاع كبير في درجات النتيجة المتحصلة، وهذه تدل على أن
تدريس مهارة الكلام بطريقة الاستجابة الجسدية الكاملة فعالية عند الطلبة.
هذا البحث تقوم بتطبيق طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لتنمية مهارة الكلام
في قسم اللغة العربية وأدبها جامعة بجاجاران جاوى الغربية، وأما الباحثة تقوم بتطوير
مادة اللغة العربية على أساس طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لتنمية مهارة الكلام في
المرحلة المتوسطة بمعهد بستان العلوم لنجسا.



الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول: تطوير المواد التعليمية

أ - مفهوم المواد التعليمية

المواد التعليمية هي مجموعة الخبرات التربوية والحقائق والمعلومات التي يرجى تزويد الطلبة بها، والاتجاهات والقيم التي يراد تنميتها عندهم، أو المهارات الحركية التي يراد اكسابها إياهم، يهدف تحقيق النمو الشامل المتكامل لهم في ضوء الأهداف المقررة في المنهج^١.

ويقول حسن عبد الرحمن الحسن بأن المواد التعليمية هي المحتوى التعليمي الذي نرغب في تقديمه للطلبة بغرض تحقيق أهداف تعليمية معرفية أو مهارية أو وجدانية. وهي المضمون الذي يتعلمه التلميذ في علم ما. وتنوع صورة هذا المحتوى التعليمي، فقد يكون مادة مطبوعة في الكتب والمقررات التعليمية أو على لوحات أو على سبورات أو على ملصقات. وقد يكون مادة مصورة كالصور الثابتة أو الأفلام، وقد يتخذ أشكالا أخرى من البسيط إلى المعقد، وقد تكون غير مألوفة للطلاب والمعلمين على حد سواء^٢.

والمواد التعليمية لها أهمية كبيرة لدى المدرسين في تعليم اللغة العربية، لأنها تساعد في تعليمهم، ولها أثر كبير لدى الطلبة في تعليم اللغة العربية، لأنها تسهل لهم تعلمهم وكذلك تساعد الطلبة في مجتمعاتهم التي ينتمون إليها لتكوين الاستعدادات

^١. رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (مكة: جامعة أم القرى، د.س)، ص. 202

^٢. حسن عبد الرحمن الحسن، دراسات في المناهج وتأصيلها، مذكرة الدورة التدريبية لمعلمي اللغة العربية في البرنامج الخاص، (د.ن، مؤسسات الوقف الإسلامي، 1424هـ)، ص. 111

والقدرات للتعبير عن أفعالهم المحدودة وتعلم المعلومات وتقديمها باللغة العربية، دون تفكير في اللغة نفسها. لذلك، ينبغي على المدرس أن يجعل البيئة المريحة لجميع الطلبة على حسب السن والنوع والميول والرغبة.

ب - مراحل إعداد المواد التعليمية

1 - اختيار المواد العلمية

في اختيار محتوى المواد التعليمية معايير لابد من الاهتمام بها، منها^٣:

(أ) معيار الصدق

يكون المحتوى صادقا إذا كان واقعا وأصيلا وصحيحا علميا فضلا عن تمثيه مع الأهداف الموضوعية.

(ب) معيار الأهمية

يعتبر المحتوى مهما حينما يكون لديه قيمة في حياة الطلبة مع إعطاء الجوانب المختلفة من مجال المعرفة والقيم والمهارات التي تهتم بتنمية المهارات العقلية وأساليب تنظيم المعرفة أو الاتجاهات الإيجابية.

(ج) معيار الميول والاهتمامات

يكون المحتوى متمشيا مع اهتمامات الطلاب في اختيار المواد التعليمية لو أنه يتناسب مع ميول الطلبة ومستوى عقولهم وحاجاتهم إليها.

(د) معيار قابلية التعليم

ويكون المحتوى قابلا للتعليم عندما يراعي قدرات الطلبة متمشيا مع الفروق

الفردية بينهم لمبادئ التدرج في عرض المواد التعليمية

^٣. إبراهيم بسوني عميرة، المنهج وعناصره، الطبعة الثالثة، (القاهرة: دار المعارف، 1991م)، ص.

هـ) المعيار العالمي

يعتبر المحتوى جيدا إذا كان يشمل أنماطا من التعليم لا تعترف بالحدود الجغرافية بين البشر، وبقدر ما يعكس المحتوى الصيغة المحلية للمجتمع ينبغي أن يربط الطلبة بالعالم المعاصر من حوله. وتعني أن المواد التعليمية المختارة التي لا بد من يعلمها المدرس ويتعلمها الطلبة تحتوي على المواد التعليمية التي تحقق مستوى الكفاءة والكفاءة الأساسية.

وعند ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله ينبغي على كل من يتصدى لإعداد المواد التعليمية أن يضع نصب عينيه الآتي^٤ :

1) لماذا يكتب ؟

ويقصد به تحديد الهدف من الكتابة، وينبغي أن يكون هذا الهدف واضحا في ذهنه عند كتابة كل جملة بل عند كتابة كل مفردة.

2) لمن يكتب ؟

ويقصد به تحديد سمات المتعلمين الذين يكتبون لهم ومعرفة مستواهم اللغوي وخلفياتهم الثقافية وخصائصهم النفسية والعقلية، بالإضافة إلى معرفة دوافعهم التعليمية.

3) ماذا يكتب ؟

ويقصد به نوع المادة الثقافية واللغوية والعلمية التي يريد تقديمها للدارسين.

4) كيف يكتب

ويقصد به الطريقة والإجراءات التي يتبعها المؤلف في الكتابة وصولا للهدف المنشود.

^٤. ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله ، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بها ، (الرياض: دار الغالي، 1991)، ص. 77-78

2 - تنظيم محتوى المواد التعليمية

وبعد الانتهاء من اختيار أو إعداد، تأتي عملية بعدها تنظيم تلك المواد التعليمية، أو ترتيب ما تم اختياره من معارف ومهارات وقيم حول مركز معين، حتى يكون له معنى، واستمرارية ويمكن تقديمه للمتعلم، ويحقق أهداف التربية بأكبر فعالية وكفاية ممكنة، ولكي يكون أكثر ملائمة للمتعلم والتعلم ويكون برنامج تربوي متماسكا متناسبا متوازنا.

وهناك عدة معايير رئيسية ينبغي اتخاذ القرار بشأنها عند التفكير في تنظيم محتوى المواد التعليمية جنبا إلى جنب عند التفكير في الأهداف. وهذه المعايير هي:

(1) المجال أو النطاق: يعني المعيار الذي يتعلق بماذا نعلم، وما ستشمله المواد، ما هي

الأفكار الرئيسة التي تضمنتها المواد؟ نطاق المواد يتناول اتساعه وعمقه، والمجالات التي يتضمنها، ومدى التعمق في هذه المجالات، وما ينبغي على كل التلاميذ تعلمه، وما يمكن أن يتعلمه بعض التلاميذ ولا يتعلمه البعض الآخر، وما لا يجب أن يتضمن منهج المدرسة.

(2) التكامل : وهو المعيار الذي يبحث في العلاقة الأفقية بين خبرات المناهج أو

أجزاء المحتوى للمواد التعليمية لمساعدة المتعلم على بناء نظرة أكثر توحدا في توجه سلوكه وتعامله بفاعلية مع مشكلات الحياة.

(3) الاستمرارية : وهي التكرار الرأسي للمفاهيم الرئيسية في المنهج. فإذا كان مفهوم

الطاقة مهما في العلوم فينبغي تناوله مرات ومرات في منهج العلوم، وإذا كان الهجاء السليم مهما فمن الطبيعي الاهتمام به، والتأكيد عليه، وتنمية مهارته على امتداد الزمن.

4) التتابع : وهو الترتيب الذي يعرض به المحتوى على امتداد الزمن، ويرتبط التتابع بالاستمرارية، فهناك تداخل بينهما، ولكن التتابع يذهب إلى أبعد مما تذهب إليه الاستمرارية، فنفس المفهوم أو العنصر يمكن أن يعالج بنفس المستوى مرات ومرات، فلا يحدث نمو في فهمه، أو في المهارات أو الاتجاهات المرتبط به. وفي الحقيقة، إن اختيار المواد التعليمية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها يختلف إلى حد كبير بالمواد التي تقدم لأبناء كل أمة. ولقد اهتمت التربية الحديثة بالمواد الحديثة وإقامتها على أسس تتفق بالنظريات التربوية. وكان أشد ما حرصت عليه أن تحدد هذه الأسس وتدعو إلى إلزامها عند إعداد المواد التعليمية. ويلزم عند إعداد المواد التعليمية لتعليمية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مراعاة الأسس الآتية^٥:

أ) الأسس الثقافية والاجتماعية

ب) الأسس السيكولوجية

ج) الأسس اللغوية والتربوية

والمحتوى المواد التعليمية الجيدة هو الذي يهتم مؤلفه بتوفير فرص كافية متعددة للطلبة، ينمون فيها ميولهم واتجاهاتهم ويشبعون بها حاجاتهم ورغباتهم ويتدربون على بعض المهارات والعادات الأساسية التي من شأنها أن تساعد على التصرف باتزان وتعقل حيال مواقف الحياة المختلفة.

ولتحقيق أهداف المحتوى التعليمي ينبغي أن تختار المواد التعليمية واللغوية وفق معايير وأسس عملة. ولن يحقق المواد التعليمية أهدافه ما لم تكن مادته اللغوية في متناول قدرات الدارسين الفعلية وخلفياتهم الثقافية.

^٥. المرجع نفسه، ص. 19

المبحث الثاني : الكلام وتعليمه

أ - مفهوم الكلام

الكلام في أصل اللغة هو الإبانة والإفصاح عما يجول في خاطر الإنسان من أفكار ومشاعره بحيث يفهمه الآخرون^٦. والكلام اصطلاحاً هو ما يصدر عن الإنسان من صوت يعبر به عن شيء له دلالة في ذهن المتكلم والسامع، أو على الأقل في ذهن المتكلم^٧.

ب - أهمية الكلام

الكلام ليس فرعاً لغوياً معزولاً عن باقي فروع اللغة العربية، بل هو الغاية من دراسة كل فروع اللغة العربية. أما أهميات الكلام، منها^٨:

- 1 - الكلام كوسيلة لفهم سبق الكتابة في الوجود
- 2 - التدريب على الكلام يعود الإنسان الطلاقة في التعبير عن أفكار
- 3 - الكلام نشاط إنساني يقوم به الصغير والكبير، والمتعلم والجاهل، والذكر والأنثى، حيث يتيح للفرد فرصة أكثر في التعامل مع الحياة، والتعبير عن مطالبه الضرورية.

^٦. طه حسين الدليمي، الطرائق العلمية في تدريس اللغة العربية، (عمان- الأردن: دار الشروق، 2003)، ص. 200

^٧. أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها، (الرياض: دار المسلم، 1992)، ص. 86.

^٨. المرجع نفسه، ص. 87-88

- 4 - الحياة المعاصرة بما فيها من حرية وثقافة، في حاجة ماسة إلى المناقشة، وإبداع الرأي، والإقناع، ولا سبيل لذلك إلا بالتدريب الواسع على التحدث الذي يؤدي إلى التعبير الواضح عما في النفس.
- 5 - الكلام مؤثر صادق_ إلى حد ما- للحكم على المتكلم، ومعرفة مستواه الثقافي، وطبقته الاجتماعية، ومهنته وحرفته، ذلك لأن المتكلمين على اختلاف أنواعهم، إنما يستخدمون اصطلاحات لغوية تنبئ عن عملهم.

ج - أنواع الكلام

ينقسم الكلام من حيث الموضوع إلى نوعين، هما الكلام الوظيفي والكلام الإبداعي.

فإذا كان الغرض من الكلام هو اتصال الناس بعضهم ببعض لتنظيم حياتهم وقضاء حوائجهم، فهذا يسمى الكلام الوظيفي، وأمثله: المحادثة، المناقشة، وقص القصص والأخبار، وإلقاء التعليمات والإشارات، وعمل الإعلانات، وكتابة الرسائل والمذكرات والنشرات.. وما إلى ذلك.

أما إذا كان الغرض هو التعبير عن الأفكار والخواطر النفسية ونقلها إلى الآخرين بطريقة إبداعية مشوقة ومثيرة فهذا يسمى الكلام الإبداعي، وأمثله: كتابة المقالات، وتأليف القصص والتمثيلات والتراجم، ونظم الشعر وغير ذلك. إن نوعي الكلام (الوظيفي الإبداعي) ضروريان لكل إنسان. فالوظيفي يساعد الإنسان على تحقيق حاجاته ومطالبه المادية والاجتماعية، والإبداعي يمكنه أن يؤثر في الحياة العامة بأفكاره وشخصياته⁹.

⁹. طه علي حسين الدليمي، مرجع سابق، ص. 201-202

د - توجيهات عامة لتدريس الكلام

وفيما يلي مجموعة من التوجيهات العامة التي قد تسهم في تطوير تدريس مهارة الكلام في العربية كلغة ثانية^{١٠}.

- 1) تدريس الكلام يعني ممارسة الكلام: يقصد بذلك أن يتعرض الطالب بالفعل إلى مواقف يتكلم فيها بنفسه لا أن يتكلم غيره عنه.. إن الكلام مهارة لا يتعلمها الطالب إن تكلم المعلم وظل هو مستمعا... من هنا تقاس كفاءة المعلم في حصة الكلام بمقدار صمته وقدرته على توجيه الحديث وليس بكثرة كلامه واستثارة بالحديث.
- 2) أن يعبر الطلاب عن خبرة: يقصد بذلك ألا يكلف الطلاب بالكلام عن شيء ليس لديهم علم به... ينبغي أن يتعلم الطالب أن يكون لديه شيء يتحدث عنه.
- 3) التدريب على توجيه الانتباه: ليس الكلام نشاطا آليا يردد فيه الطالب عبارات معينة وقتما يراد منه الكلام.. إن الكلام نشاط عقلي مركب.. إنه يستلزم القدرة على تمييز الأصوات عند سماعها وعند نطقها.
- 4) عدم المقاطعة وكثرة التصحيح: من أكثر الأشياء حرجا للمتحدث وإحباطا له أن يقاطعه الآخرون. وإذا كان هذا يصدق على المتحدثين في لغاتهم الأولى فهو أكثر صدقا بالنسبة للمتحدثين في لغات ثانية.

^{١٠} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها، (مصر: جامعة المنصورة، 1989)، ص.

5) مستوى التوقعات : من المعلمين من تزيد توقعاته كما سبق القول عن الإمكانيات الحقيقية للطالب، فيظل يراجع الطالب، ويستحثه على استيفاء القول ثم يلومه إن لم يكن عند مستوى التوقعات.

6) التدرج : ينطبق مبدأ التدرج هنا أيضا.. إن الكلام، كما قلنا، مهارة مركبة ونشاط عقلي متكامل.. وتعلم هذه المهارة لا يحدث بين يوم وليلة، ولا بين عشية وضحاها. إنها عملية تستغرق وقتا وتطلب من الصبر والجهد والحكمة ما ينبغي أن يملكه المعلم.

7) قيمة الموضوع : تزداد دافعية الطلاب للتعلم كلما كان ما يتعلمونه ذا معنى عندهم، وذا قيمة في حياتهم. وينبغي أن يكون الموضوع ذا قيمة، وأن يكون واضحا ومحددا.

ه - مراحل التدريب على الكلام

يمكن التدريب على مهارة الكلام من خلال أساليب متعددة كل منها يناسب مرحلة تعليمية مختلفة.

1 - المرحلة الأولى: حوارات مغلقة الإجابة

مرحلة مبتدئة من مراحل التدريب على الكلام يغلب عليها طابع ترديد القوال مع تغيير بعض الكلمات.

أمثلة تطبيقية لذلك :

في التعارف مثلا : (ماسمك ؟ من أين أنت ؟ .. إلخ)

2 - المرحلة الثانية : حوارات مفتوحة الإجابة.

وهي مرحلة تختلف عن المرحلة الأولى بزيادة المتطلبات الفكرية واللغوية للحوار.

مثل : حوارات مبسطة : (ما آخر مرة ذهبت إلى السوق؟ ماذا اشتريت؟ إلخ)

3 - المرحلة الثالثة : التعبير الموجه أو المقيد، التعبير عن أفكار قصيرة.

هنا يتولى الطالب التعبير عن فكرة متكاملة، ولكن بتقديم بعض المساعدة على

مستوى الأفكار أو اللغة أو كليهما.

مثل : (عرض صورة لوصفها، أو عرض سلسلة من الصور لتكوين قصة، أو

وصف تفصيلي لمحتويات صور متفرقة، أو التلخيص)

4 - المرحلة الرابعة : التعبير الحر، التعبير عن أفكار عميقة.

وهي مرحلة تناسب المستويات المتقدمة من تعلم اللغة، يقوم فيها الطالب بتقديم

موضوعات متكاملة اعتمادا على قدراته الشخصية في التنظيم اللغوي والفكري.

مثل ذلك:

تناول مشكلة بالتحليل (مثل: كيف ينهض العالم الإسلامي؟)

المقارنة بين شيئين والوصول إلى أفضلية أحدهما على الآخر، (مثل: أيهما أكثر فائدة في

بناء الحضارة الصناعة أو الزراعة؟)

مناظرة بين طالبين / مجموعتين.

إلقاء خطبة، أو درس، أو كلمة... إلخ^{١١}.

^{١١} . عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان ، إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها ، (الرياض:

مكتبة الملك فهد الوطنية، 1432هـ)، ص. 187.

و - اختبار مهارة الكلام

تهدف اختبارات الكلام إلى قياس قدرة الطالب على الكلام بمستوياته المختلفة، وقد تكون الأسئلة هنا شفوية أو كتابية. ولكن الإجابة في هذه الحالة لا بد أن تكون شفوية، لأن هدف الاختبار هو قياس القدرة الكلامية، والقدرة الكلامية لها عدة مستويات، أدناها هو نطق نص مقروء أو نطق نص مسموع، وفي هذه الحالة لا ينتج الطالب تراكيب من عنده: ينطق فقط ما هو مكتوب أو مسموع. والمستوى الأعلى من ذلك هو تكوين جملة منطوقة. والمستوى الأعلى من الثاني هو تكوين سلسلة من الجمل في عملية كلامية متصلة. وبذا يمكن أن تكون القدرة الكلامية ذات ثلاثة مستويات على الأقل: مستوى النطق ثم مستوى تكوين الجملة ثم تكوين الكلام متصل. ومن وسائل قياس القدرة الكلامية: اختبار الأسئلة مكتوبة، اختبار الإعادة الشفهية، اختبار التحويل، اختبار الأسئلة عن الصورة، المحاورة، النقابلة الموجهة، التعبير الحر^{١٢}. وتريد الباحثة نموذجاً لخطّة قياس كفاءة الطلبة في مهارة الكلام، وهي^{١٣}:

اسم الدارس : المصحح :

التاريخ : الدرجة :

درجة	النطق
5	يخالطه أثر قليل جداً من اللكنة الأجنبية
4	مفهوم بوضوح، ولكن هناك لكنة أجنبية واضحة
3	مشكلات نطقية تستدعي استماعاً مركزاً، وأحياناً تؤدي إلى سوء فهم

^{١٢}. محمود كامل ناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى أسسه - مدخله - طرق

تدريسه، (الرياض: المملكة العربية السعودية، 1985م) ص. 178-180

^{١٣}. محمد عبد الخالق محمد، اختبارات اللغة، (الرياض: المملكة العربية السعودية، 1996م)،

2	يصعب فهمه بسبب مشكلات نطقية. يطلب منه إعادة ما يقوله باستمرار
1	لديه مشكلات نطقية عويصة تجعل حديثه غير مفهوم تماما.
درجة	المفردات
5	يستعمل المفردات والعبارات الاصطلاحية كمتحدثي اللغة تماما
4	يستعمل مصطلحات غير صحيحة أحيانا و/ أو يجد نفسه مجبرا لإعادة صياغة أفكاره لأن مفرداته لا تسعفه.
3	يستعمل كلمات خاطئة باستمرار. كلامه محدود وقليل لأن حصيلته من المفردات غير كافية
2	استعماله الخاطئ للكلمات وقلة حصيلته من المفردات تجعل من الصعب فهمه.
1	محدودية ما عنده من مفردات تجعله غير قادر على الحديث تماما
درجة	الطلاقة
5	طلق اللسان مثله مثل متحدث اللغة الأصلي
4	سرعة الحديث تبدو أنها تتأثر تأثرا طفيفا بمشكلات لغوية
3	السرعة والطلاقة متأثران بشدة بمشكلات لغوية
2	دائم التردد. يجد نفسه مجبرا للسكوت بسبب محدودية اللغة
1	الحديث متعثر ومتقطع بحيث يجعل المحادثة مستحيلة
درجة	القواعد
5	أخطاء القواعد وترتيب الكلمات قليلة لا تذكر
4	يقع أحيانا في أخطاء نحوية لكنها لا تسبب غموضا في المعنى
3	من حين لآخر يقع في أخطاء نحوية تسبب غموضا في المعنى
2	أخطاء القواعد تجعل الفهم مستعصيا مما يجعله يعيد صياغة جملة و/ أو يقيد نفسه باستعمال نمط الجملة الأساسية
1	أخطاؤه النحوية كثيرة إلى درجة تجعل حديثه غير مفهوم تماما

المبحث الثالث: طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة

أ - نشأة الطريقة

إن طريقة الإستجابة الجسدية الكاملة (Total Physical Response Method) حقيقة التطوير والتوسيع من نظرية التعليم على أساس النشاط (Teaching Action Based). أول من عرّف ونشر هذه الطريقة هو جيمس آشر (James Asher) عالم أمريكي في علم النفس. وهي طريقة التي تبنى على مجموعة من الأوامر والنشاط الحركي. استندت هذه الطريقة إلى نظرية التعلم للمدخل الطبيعي الذي أعطى اهتماما كبيرا بالناحية العملية والناحية الموقفية^{١٤}.

تطوّرت طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة مدت أكثر من عشرين سنة. نشر آشر بأن هذه الطريقة في مختلف برامج تعليم اللغة الأجنبية في العالم، وكذلك في الندوات والحلقات العلمية. وقد ظهرت فعاليتها شيئا فشيئا حينما تجرب على عدد كبير من اللغات في العالم، كالإنجليزية والعربية والألمانية والفرنسية واليابانية والأسبانية والإبرية والروسية وغيرها. وأصبحت الآن إحدى طرق تدريس اللغة المعروفة في برامج تعليم اللغة الأجنبية التي تقترح على استخدام هذه الطريقة في تدريس أية لغة أجنبية^{١٥}.

ب - أهداف الطريقة الاستجابة الجسدية الكاملة

إن الأهداف العامة لطريقة الاستجابة الجسدية الكاملة هي تدريس الكفاية الشفهية في المستوى المبتدئ لتعليم اللغة. أما الاستيعاب فهو وسيلة إلى غاية. لكن

^{١٤}. ألفية الشرافة، فعالية بيئة اللغة العربية على ضوء الاستجابة الجسدية الكاملة لتنمية مهارة الكلام، بالتطبيق على المدرسة إنسان ترفادو المتوسطة بروبالنجا، (مجلة لسانيات، العدد 4 رقم 1، 2013)، ص.93

^{١٥}. James W. Asher. Fear of Foreign Language. (Psychologi Today, August 1981).
www.tpr-world.com

الهدف النهائي لهذه الطريقة هو تدريس مهارات الكلام الأساسية. ويهدف مقرر اللغة في طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة إلى تخريج دارسين قادرين على تواصل طليق ومفهوم مع المتحدثين الأصليين للغة الهدف. ولا يوجد في طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة تفصيل للأهداف التدريسية نظراً لأن هذه الأهداف تعتمد على الحاجات المعينة للدارسين. ولكن، أيا كانت الأهداف الموضوعية لهذه الطريقة فإنها يجب أن تكون أهدافاً قابلة للتحقيق عن طريق استخدام تدريبات مبنية على أفعال في صيغة الأمر^{١٦}.

تفيد طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة عناية كثيرة في تزويد المفردات للمتعلمين اللغة الأجنبية وخاصة للمبتدئين لأن يطلب منهم الاستماع والتقليد. هذه تحملهم إلى القدرة على الفهم وتشجعهم فيما بعد استخدامه الشفهي البسيط، حتى تتسع إلى الجانب التركيبي. وبعد أن أصبحت المفردات مألوفة في سماعهم، يمكن علينا الانتقال إلى القراءة والكتابة.

ج - أنواع أنشطة التعلم والتعليم

إن الأنشطة الرئيسية في طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة هي تدريبات فعل الأمر، حيث تستخدم عادة لجعل الدارسين يقومون بأعمال وأنشطة جسدية. وتؤجل حوارات المحادثة إلى ما بعد مضي حوالي 120 ساعة من التدريس. يبرز آشر ذلك قائلاً "إن المحادثة في الحياة اليومية غير متصلة كما أنها ذات صبغة تجريدية عالية لذلك يتطلب فهمها إستدماجا متقدما للغة الهدف في الذهن". وتضم الأنشطة الصفية الأخرى لطريقة الاستجابة الجسدية الكاملة أنشطة تمثيل الأدوار، وعروض شرائح مصورة. بينما تركز أنشطة أدوار التمثيل على موقف في الحياة اليومية كالمطاعم والأسواق

^{١٦}. جاك رتشاردز ونيودور روجوز، مذاهب وطرائق في تعليم اللغات ، (الرياض: دار عالم

المركزية أو محطات البنزين مثلا إلا أن أنشطة عروض الشرائح المصورة تقدم مصدرا بصريا ينطلق منه المعلم في حديثه الذي يتبعه بأوامر يصدرها إلى طلابه. وبالإضافة إلى ذلك تكون هذه الشرائح أيضا مرجعا للطلاب في الإجابة عن الأسئلة التي يوجهها لهم المعلم. مثل: أي الأشخاص في الصورة هو البائع؟ ويمكن أن تستخدم أنشطة القراءة والكتابة أيضا من أجل زيادة تثبيت الأبنية النحوية والمفردات، ومتابعة تمارين فعل الأمر الشفهية^{١٧}.

د - وظائف التعليم والتعلم بطريقة الاستجابة الجسدية الكاملة

تنقسم وظائف التعليم والتعلم بطريقة الاستجابة الجسدية الكاملة إلى ثلاثة أقسام:^{١٨}

أ وظائف المعلم

للمعلم الكلمة الأولى واليد الطولى في هذه الطريقة، فهو مؤلف المسرحية ومخرجها ومقدمها، حيث يقوم بإعداد المواد اللغوية وترتيبها وإعطاء الأوامر اللفظية التي تتطلب استجابات جسدية. ولا بد أن يقوم بهذه المهمات وينفذها بدقة، وأن يلاحظ سلوك الطلاب، ويميز بين الأخطاء التي ينبغي تصويبها في الحال والتي يمكن تأجيلها، وهو بذلك يقوم بدور الوالدين في التعامل مع الأطفال الصغار.

ب وظائف المتعلم

أن المتعلم ليس له دور يذكر في عملية التدريس وفقا لهذه الطريقة، وماعليه إلا تنفيذ الأوامر، بعد الانتباه الجيد والاستماع الواعي. وأن للمتعلمين مهمة غير مباشرة في

^{١٧}. جاك رتشاردز وثيرودور روجوز، مرجع سابق، ص. 176

^{١٨}. عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (الرياض:

جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، 2002)، ص: 137

عملية التدريس، حيث إن مستوياتهم ورغباتهم وأهدافهم من التعلم تؤثر في اختيار العناصر اللغوية المقدمة وتحديد مستوياتها.

ج- وظائف المواد التعليمية

لأن هذه الطريقة تعتمد على الأوامر التي يصدرها المعلم لطلابه فيستجيبون لها بحركات جسدية شبه آلية، فمن الطبيعي ألا يوجد مقرر دراسي واحد، وبخاصة في المراحل الأولى من التعلم، غير أن مفردات هذه الأوامر وعباراتها يعدها المعلم بنفسه حسب مستويات الطلاب وحاجاتهم وأهدافهم. وقد يحتاج المعلم إلى بعض المواد المساعدة، كالوسائل والأشياء الحقيقية والصور والتعليق عليها ونحو ذلك.

هـ - الإجراءات الصفية

تفيد هذه الطريقة كثيرا من استعمال صيغة الأمر حتى في المراحل المتقدمة جدا. فالأمر طريقة أسهل لحمل الدارسين على الحركة والاستماع، مثل: افتح النافذة!، أغلق الباب!، قف!، اجلس!، خذ الكتاب!، أعطه زميلك!، إلى غير ذلك. ويتطلب الأمر استجابة كلامية، وشيئا فشيئا يشعر الدارسون بارتياح يشجعهم على الإجابة عن الأسئلة، وعلى إعطاء الأسئلة بينهم. وهكذا تستمر عملية التعليم والتعلم. ويمكن إدراج كثير من قواعد النحو المعقدة في صيغة الأمر، مثل: ارسم مستطيلا على السبورة!، اذهب سريعا إلى الباب ودق عليه! ومن اليسير أن نهيء بذلك جوامح المرح في الفصل. مثل: اذهب ببطء إلى النافذة واقفز منها!، ضع فرشاة أسنانك في كتابك! وزاد عزيز يمكن التلاميذ يستجيبون للأوامر بالحركات وينطقون المفردات المسموعة.

ومن الممكن أيضا، بعد أن يستجيب الطلاب للأوامر، يقدم المعلم بعض الأسئلة،

مثل:

1 - الأسئلة التي لا تتطلب إجاباتها استعمال المفردات الجديدة إلا الفهم عليها،

مثل:

- من يقوم؟ (اسم طالب)

- هل يقوم أحمد؟ (نعم/لا)

- هل يقوم أحمد / زيد؟ (نعم / لا) أو (اسم طالب)

2 - الأسئلة التي تتطلب إجاباتها استعمال المفردات الجديدة، ومن الممكن مع

التعريف إلى تغير الحالة النحوية، مثل:

- هل يقوم أحمد؟ (نعم، أحمد يقوم/ لا، بل أحمد يجلس)

- (بعد القيام) هل قام أحمد؟ (نعم، أحمد قام/ لا، بل أحمد جلس)

- كيف زيد؟ (هو ما قام)

- ماذا فعل زيد؟ (هو كتب)

لتدريب على مهارة الكلام، يمكن الطلبة بيدل مكان المدرس في الأمر. مثل:

- أين الخزانة؟ الطالب يشير إلى الخزانة

- أو المربع = ارسم المربع في السبورة !

خذ المربع من الخزانة ثم احضره إلي

ضع المربع على المكتب ! هلم جر..

المبحث الرابع : نبذة تاريخية عن ميدان البحث

أ - تأسيس المدرسة المتوسطة معهد بستان العلوم لنجسا

قامت مدرسة علوم القرآن المتوسطة في مدينة لنجسا - أتشيه، وهي تقع في شارع ميدان - بندا أتشيه ك.م. 447 ألو بينونج لنجسا الشرقية. لقد أصبحت هذه المدرسة إحدى المدارس الممتازة في أتشيه. وكانت مدرسة علوم القرآن المتوسطة إحدى المدارس تحت إشراف مؤسسة داية بستان العلوم لنجسا.

معهد بستان العلوم أسس في سنة 1961م، وأما مدرسة علوم القرآن المتوسطة من أقدم المعاهد في أتشيه. أسست في تاريخ 27 ديسمبر 1981م الموافق في التاريخ 10 ربيع الأول 1402هـ. ومؤسسو هذه المدرسة هم الأستاذ زين الدين مرد والأستاذ حسن زمزم والأستاذ زين الدين سمان. ومدير مدرسة علوم القرآن الآن هو الأستاذ ألمشة^{١٩}.

ب - رؤية المدرسة ورسالتها

رؤية المدرسة هي إيجاد كوادر العلماء القراء والحفاظ المنشئين على شريعة الإسلام والمطبقين لتعاليمها عمليا وإيجاد مجتمع أتشيه المدني المتمسك بشريعة الإسلام. أما رسالة مدرسة علوم القرآن المتوسطة فهي تحتوي على أمور كما تلي:

أ - تأكيد على تنشئة العقيدة الإسلامية والأخلاق الكريمة وأحوال الأنفس التي ترجع إلى خير الأمة.

ب - الكفاءة لدى الطلبة لمطالعة الكتب التراثية النافعة والمنتشرة في المعهد أو في المؤسسة والجامعة الإسلامية.

^{١٩}. نتيجة الملاحظة من وثائق المعهد بستان العلوم لنجسا أتشيه في التاريخ 17 فبراير 2014 م.

ج -الكفاءة عند المحادثة في اللغة العربية واللغة الإنجليزية تضيف إلى محادثة

باللغة الإندونيسية جيدا.

د -الشعور والقدرة العالية على تنفيذ شريعة الإسلام كافة.

هـ -الكفاءة العالية في الإنجاز الأكاديمي للتسهيل على الطلبة لمواصلة الدراسة في

الجامعة إما داخل البلاد أو خارجها.

و -الابتكار لبناء الحياة الصحية وصقل الكوادر الدينية والوطنية.

ج - حالة المدرسين

يبلغ عدد المدرسين في تلك المدرسة إلى 122 مدرسا. وبالتفصيل أن 19 مدرس

حكومي، 78 منهم مدرس تقرير للمؤسسة ومدرس شرقي و 25 موظفا لهذه المدرسة.

والمدرس في تعليم اللغة العربية كما في الجدول الآتي:

الجدول (2.1)

تفصيل عدد المدرسين اللغة العربية

الرقم	أسماء المدرسين	التخرج
1	مخلصا	جامعة الرانيري بندا أتشييه
2	نندا تمليخا	جامعة الرانيري بندا أتشييه
3	سولاستري	جامعة زاوية جوت كالا لنجسا
4	نصر الدين	جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج
5	خيراني	جامعة الرانيري بندا أتشييه

د - حالة الطلبة

إن عدد الطلبة الذين يتعلمون في هذه المدرسة في السنة الدراسية 2013-2014 م هو 769 طلبة، وينقسم الطلبة إلى ثلاثة فصول، وهو الفصل الأول والفصل الثاني والفصل الثالث. وذلك فيما يلي^{٢٠} :

الجدول (2.2)

تفصيل عدد الطلبة

العدد	الجنس		الفصل	الرقم
	الطالبات	الطلاب		
227	104	123	الفصل الأول	1
271	146	125	الفصل الثاني	2
271	139	132	الفصل الثالث	3
769	390	380	العدد	

^{٢٠}. نتيجة الملاحظة من وثائق المعهد بستان العلوم لنجسا أتشيه في التاريخ 10 مارس 2014 م.

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ - نموذج البحث والتطوير

تستخدم الباحثة نموذجيا إجرائيا Procedural Model وهو وصفي يدل على خطوات معينة لا بد اتباعه لإنتاج النتائج¹. فلذلك طوّرت الباحثة مادة اللغة العربية على أساس طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لتنمية مهارة الكلام من خلال المراحل كما يلي:

- 1 - مرحلة الإعداد التي تتكون من عدة مراحل، وهي:
 - (1) تخطيط خطة وقراءة الكتب التي تتعلق بإعداد وتطوير المواد اللغة العربية خاصة مهارة الكلام.
 - (2) تطوير المواد بتدريبات فعل الأمر بزيادة المفردات الجديدة والصور التي تتعلق بها والحوارات المحادثة بتمثيل الأدوار على موقف في الحياة اليومية.
- 2 - مرحلة التنفيذ وهي عملية إعداده وتطوير مواد وشم تحكيمة وتحسينه إلى الخبراء
- 3 - مرحلة التقويم وهي عملية ستدرك مدى فعالية المادة اللغة العربية المطورة على أساس طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لتنمية مهارة الكلام.

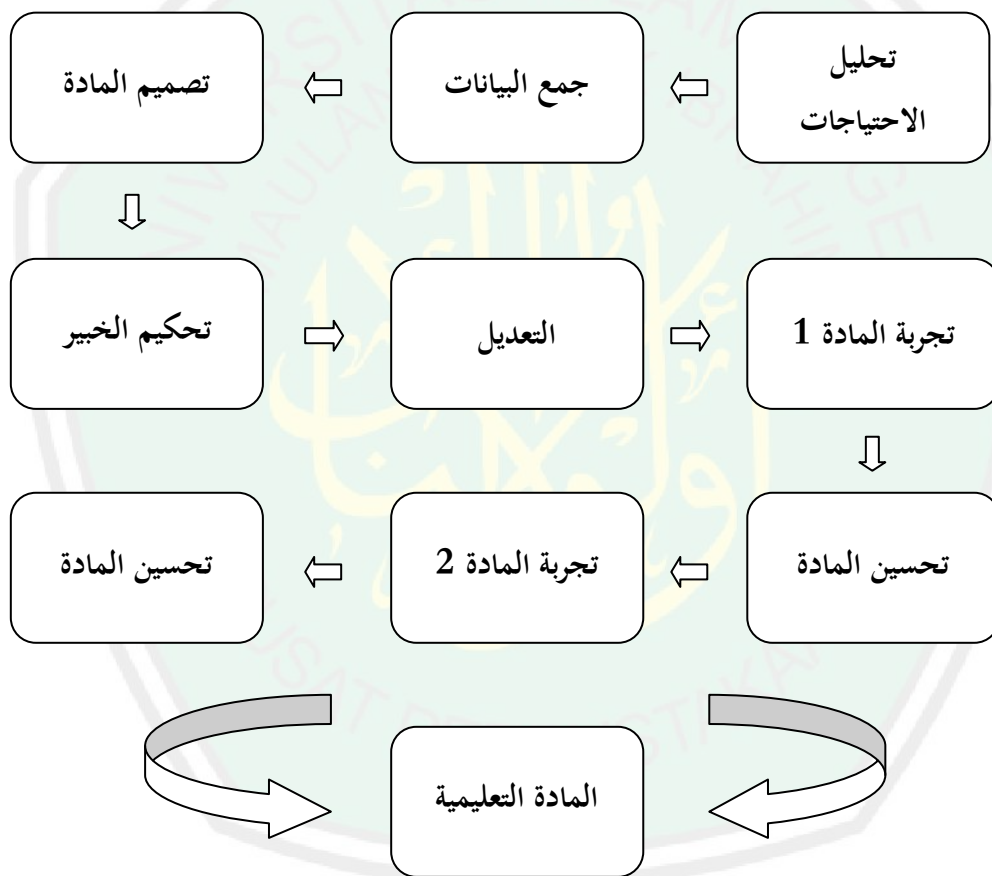
¹. Setyosari, Ponaji, **Metode Penelitian Pendidikan dan Pengembangan**, Cet 2 (Jakarta: Kencana, 2010) h. 228-230

ب إجراءات البحث والتطوير

Sugiono تكون إجراءات تنفيذ البحث والتطوير باستخدام خطوات

Research & Development ألا وهو منهج البحث المستخدم للحصول على إنتاج

معين وتجربة فعالة ، كما يلي ² :



بناء على ذلك، تستخدم الباحثة هذا النموذج في قيام هذا البحث بتغيير

وتعديل على حسب الحاجة، وتركت الخطوة الثامنة والتاسعة والعاشرة بالنظر لإنقاذ

². Sugiono, **Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D**, (Bandung: Alfabeta, 2011), h.409.

الوقت، وتكتفي بتلك الخطوات السابع، لأن هذه المواد المصممة خاصة للمعهد
بستان العلوم لنجسا.

والبيان عن الشكل السابق وهو كما يلي :

1 -تحليل الاحتياجات

وتكون الباحثة إجراء الملاحظة والمقابلة مع مدرس اللغة العربية
وبعض الطلبة لمعرفة خصائص الطلبة والمادة التعليمية المستخدمة وطريقة
تعليمها والوسائل المستخدمة لتعليم المهارة الكلام وطريقة اختبارها
والمشكلات التي تواجه المدرس في عملية التعليم.

2 -جمع البيانات والمعلومات

لتحليل احتياجات تبدأ الباحثة أن تجمع المعلومات المتعلقة بالمواد
التعليمية

3 -تطوير الكتاب التعليمي

وهذا يتم بتطوير المادة التعليمية المناسبة بالمصادر الأساسية التي
عينتها الباحثة. وسمّورت الباحثة المواد الجديدة التي تتعلق بالمهارة الكلام
وبزيادة ما يحتاج للتطوير. ثم بيان إنتاج المواد التعليمية المطورة في شكل
الصور أو الجدول أو الخطة لسهولة الطلبة في استخدامه.

4 -التحكيم من الخبراء

أي مجال تعليم مهارة الكلام من حيث المنهج واللغة والمواد المطورة
المناسبة وغيرها. ترسل الباحثة المواد المطورة إلى الخبراء في تعليم اللغة العربية
ليقوم بالتحكيم والتقويم وإعطاء الاقتراحات والإرشادات.

5 -التعديل

وتكون بتعديل الإنتاج عن الأخطاء والنقص الموجودة حسب

التحكيم من الخبراء.

6 -التجربة

وهذه بتطبيق المواد المطورة في عملية تعليم اللغة العربية داخل الفصل ثم يأتي بعد التجربة القياس بالاختبار لمعرفة مدى فعالية هذه المواد المطورة. ويجري هذا البحث لمدة عشرة لقاءات، وتنفيذ الدراسة في هذا البحث كما يلي:

الجدول (3.1)

مراحل تنفيذ البحث

الرقم	اليوم والتاريخ	اللقاء	التجربة المادة	الاختبار
1	الاثنين، 10 مارس 2014	الأول	-	الاختبار القبلي
2	الأربعاء، 12 مارس 2014	الثاني والثالث	العنوان	
3	الخميس، 13 مارس 2014	الرابع والخميس	بيتي	
4	الاثنين، 17 مارس 2014	السادس والسابع	أفراد الأسرة	
5	الأربعاء، 19 مارس 2014	الثامن والتاسع	أعمال الأسرة	
6	الخميس، 20 مارس 2014	العاشر	-	الاختبار البعدي

7 -تحليل وتقويم من الاستبانة والاختبار

لتصوير جودة المادة التعليمية المطورة وفعالية للطلبة في تعليم مهارة الكلام على أساس طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة

8 -تعديل المادة التعليمية المطورة

يعني اعطاء تحسين المواد المطورة بعد معرفة نقصايات المواد المطورة وزياداتها.

9 -المنتج النهائي

وهو بحسب اقتراحات الخبراء والمدرس وآراء الطالبات في الصف الأول المتوسطة ونتيجة الاختبار. ثم تستخدم المادة اللغة العربية خصوصا مهارة الكلام على أساس طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة.

ج -تجربة المنتج

يقصد تجربة المنتج هنا لجمع المعلومات المستخدمة لأساس تثبت الدرجة الفعالية ونتيجة المنتج التي تحتوي على:

1 -تخطيط التجربة

تقوم الباحثة بهذا البحث والتطوير إلى تجربة المجموعة الصغيرة، وهي

تجربت الباحثة بإلقاء المادة المطورة لدى الطالبات مجموعة لمعرفة نتيحتهم.

وتصمم الباحثة هذا البحث والتطوير باستخدام البحث الكيفي والكمي.

2 -أفراد التجربة

أما أفراد التجربة في هذا البحث والتطوير هي:

أ - الخبير في مجال اللغة العربية ومحتوى المادة ، وهو صححها اللغة العربية المكتوبة ومحتوى مادة المطورة التي كتبت الباحثة.

ب -الخبير في مجال تصميم المادة ، وهو صححها الخطوات التي سارها الباحث في المادة المطورة.

ج - مدرسة اللغة العربية وهي لاحظت عن ملائمة المادة المطورة.

د - الطالبات في الفصل الأول في المرحلة المتوسطة بمعهد بستان العلوم لنجسا.

3 -البيانات والمعلومات

أما البيانات والمعلومات في هذا البحث فيما يلي:

أ - البيانات الكيفية

تشتمل هذه البيانات على:

(1) نتائج الملاحظة على متطلبات الطالبات ومشكلات في عملية التعليم.

(2) التعليقات والاقتراحات من الخبراء عن نوعية المواد التعليمية المطورة

(3) نتائج المقابلة من مدرسة اللغة العربية في طالبات الفصل الأول

بمعهد بستان العلوم لنجسا وكيف رأيها عن تطوير مواد اللغة

العربية على أساس طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لتنمية مهارة الكلام.

ب البيانات الكمية

تشتمل هذه البيانات على:

- 1) نتائج التحكيم عن نوعية المواد المطورة المصممة بالاستبانة.
- 2) نتائج آراء أو استجابة الطلبة والمدرسة عن المواد التعليمية المطورة بعد استخدام الكتاب المطورة.
- 3) نتيجة الطلبة في الاختبار القبلي قبل استخدام المواد المطورة والاختبار البعدي بعد استخدام المواد المطورة.

4 - أسلوب جمع البيانات

أ - الملاحظة

تستخدم الباحثة الملاحظة لجمع بيانات عن أنشطة الطلبة في تعليم الكلام. وتتمثل هذه البيانات في استجابة الطلبة أثناء التعليم.

ب - المقابلة

ستقوم الباحثة بالمقابلة مع رئيس المدرسة قبل البحث ومدرسة اللغة العربية والطلبة لاكتشاف آرائهم عن مضمون المواد المطورة والاقتراحات عليها. وستستخدم الباحثة أسئلة مفتوحة ومغلقة ويطلق عليه semi structured interview لأن هذا البحث من البحوث الكمية والكيفية.

ج - الاستبانة

تعتبر الاستبانة أداة ملائمة للحصول على بيانات معلومات وحقائق مرتبطة بواقع معين، ويقدم بشكل عدد من الأسئلة يطلب

الإجابة عنها من قبل عدد الأفراد المعينين موضوع الاستبانة^٣. وتستخدم هذا الاستبانة لتحكم المادة المطورة من خبير اللغة وخبير محتوى الكتاب التعليمي نحو قيمة الإنتاج المطورة من المادة في كتاب اللغة العربية ولمعرفة النواحي التي لابد فيها من التصحيحات والتعديلات، وكذلك لمعرفة آراء الطلبة عن فعالة استخدام هذا كتاب اللغة العربية.

د - الاختبار

وتستخدم الباحثة مجموعة من الأسئلة شفهيًا لقياس كفاءة الطلبة في مهارة الكلام قبل تطبيق المنتج وهو مواد اللغة العربية المطورة وبعدها فيما يلي:

- الاختبار القبلي لمعرفة قدرة وكفاءة الطلبة ومشكلاتهم في مهارة الكلام قبل تجربة الإنتاج

- الاختبار البعدي لمعرفة فعالية استخدام الكتاب المطور لتنمية مهارة الكلام.

5 - تحليل البيانات

تحليل البيانات هي العملية التي تنظم أو تكون بواسطتها الملاحظات الناتجة عن تطبيق خطة بحث معينة بحيث يمكن الحصول منها على نتائج^٤. وفي هذا البحث، حللت الباحثة بيانات الاختبار من النتائج

^٣. ذوقان عبيدات وعبد الرحمن عدس وكايد عبد الحق، البحث العلمي مفهومه - وأدواته - وأساليبه، (عمان: دار الفكر، 1987) ص. 135.

^٤. محمد ليبب النحجي ومحمد منير مرسى، البحث التربوية أصوله ومناهجه (القاهرة: عالم الكتب، 1983م)، ص. 250.

المحصولة ذات الدلالة الإحصائية وهي نتائج الطلبة من الاختبار القبلي والبعدي، حيث استخدم البرنامج الإحصائي للحصول على معرفة فعالية المعاملة بالعمل التجريبي. وبعد ذلك، تقوم بشرح البيانات الأخرى (بيانات الاستبانة من الطلبة) للحصول إلى معرفة آرائهم في أهمية هذا المادة المطورة من الكتاب اللغة العربية تأكيداً للفعاليته.

وفي هذه الاستبانة، استخدمت الباحثة مقياس ليكرت. مقياس ليكرت هي أسلوب لقياس السلوكيات والتفضيلات مستعمل في الاختبار النفسية. وفي هذا المقياس أن الطلبة لا يلزم لاختبار الأسئلة السلبية، ولكن أيضاً اختيار الأسئلة الإيجابية. وفي كل بنود ينقسم إلى خمسة مقاييس⁵. تستخدم هذه المقاييس بالاستبانة في مجال الإحصاءات. يعتمد المقاييس على دليل درجة الواقعة أو الإعتراض على صيغة ما. والدرجة المستخدمة في الاستبانة هي:

درجة	صفة
4	جيد جداً، جذاب جداً، مناسب جداً، واضح جداً، موافق جداً
3	جيد، جذاب، مناسب، واضح، موافق
2	مقبول
1	ناقص

⁵. Zainal Arifin, *Evaluasi Pembelajaran Prinsip Teknik Prosedur*, (Bandung:PT. REMAJA ROSDAKARYA, 2009), H. 159

ولمعرفة صحة الإنتاج، لابد على بيانات أن تبدلها إلى البيانات الكمية

بالرموز التالية:

$$P = \frac{\sum xi}{\sum x} \times 100 \%$$

البيان:

$$P = \text{المئوية الصلاحية}$$

$$\sum xi = \text{مجموعة القيمة المحسولة}$$

$$\sum x = \text{مجموعة الأسئلة ضرب على قيمة الأعلى}$$

ثم تعين صفة النتيجة الاستبانة لدى الطلبة والمدرسين بالمعيار التالي :

الجدول (3.2)

معيار تحصيل الاستبانة لدى الطلبة والمدرسين

الرقم	الفئات المئوية	التقدير
4	%80 – %100	موافق جدا
3	%60 – %79	موافق
2	%40 – %59	موافق إلى حد ما
1	%0 – %39	غير موافق

وأما المعيار لتحليل الاستبانة من نتيجة التصديق الخبراء كما قرره

وزير الشؤون الدينية بأربعة المعايير وهي⁶:

⁶. Sa'dun Akbar, *Instrumen Perangkat Pembelajaran*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2013), h.41.

الجدول (3.3)

معيار مستوى تحصيل الاستبانة لدى الخبراء

درجة التقويم	النسبة المئوية	التقدير
4	100 - 85,01 %	جيد جدا
3	85 - 70,01 %	جيد
2	70 - 50,01 %	مقبول
1	50 - 01 %	ضعيف

ثم تقوم الباحثة بتجربة المادة المطورة للمجموعة الصغيرة. وتحليل البيانات الاختبار من النتائج المحسولة ذات الدلالة الإحصائية الوصفية (*Descriptive Analysis Statistic*) التي ستحصل عليها الباحثة من النتيجة التجريبية تطوير المادة في الاختبار لمعرفة فعالية هذه المادة وكفاءتها للحصول على الهدف من التعليم لتنمية مهارة الكلام بالرمز اختبار - ت (t-tes) وهذا شكل الرمز إختبار - ت^٧:

$$t = \frac{Md}{\sqrt{\frac{\sum x^2}{N} - \frac{d^2}{(N-1)}}$$

البيان:

M_d = متوسط الانحراف بين الاختبارين (اختبار القبلي والبعدي)

X_d = انحراف نتيجة كل الطلبة، والرموز المستخدمة : $M_d - d$

$\sum x^2 d$ = الجملية المربعة من انحراف نتيجة كل الطلبة

N = عدد أفراد العينة

$d.b$ = التعيين ب $1 - N$

⁷. Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktis*, Cet. 13 (Jakarta: Rineka Cipta, 2006) , h. 349-350

الفصل الرابع

عرض بيانات البحث وتحليلها ومناقشتها

المبحث الأول : إنتاج مادة اللغة العربية المطورة

تعرض الباحثة في هذا المبحث عن تطوير المادة اللغة العربية على أساس طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لتنمية مهارة الكلام في المرحلة المتوسطة بمعهد بستان العلوم لنحسا. وجمعت الباحثة إجابة من الأسئلة بعرض البيانات المحصورة من خلال الملاحظة والمقابلة والاستبانة، والاختبار ثم تحليلها ومناقشتها. ولسهولة توجيه عرض النتائج، فتقوم الباحثة بعرضها مناسبا بأسئلة البحث.

ثم قامت الباحثة بتطوير مادة اللغة العربية بالخطوات التي قدمها بور وغال في كتاب سوغيونو، وهي: تحليل احتياجات والمشكلات، جمع البيانات والمعلومات، تصميم المادة، تحكيم الخبر، التعديل، تجربة المادة 1، تحسين المادة، تجربة المادة 2، تحسين المادة، المادة التعليمية.

نظرا إلى الخطوات السابقة، فإنه لا بد من التطبيق المادة المطورة في ميدان البحث ثم تقويمها بعد ما عرفت نتائج التطبيق مستمرا. ولكن تتعذر الباحثة في هذا المجال لأنها تحتاج إلى وقت طويل حوالي نصف سنة أو سنة أو على الأكثر لتطبيقها. لذلك، اكتفت الباحثة بإجراء المناقشة محدودة مع الخبراء لمواد تعليم اللغة العربية من جهة محتوى ولغة المادة وتصميم المادة ومع الطلبة في مجموعة صغيرة ومع مدرسي اللغة العربية في ميدان البحث لإكتشاف ملائمة هذه المادة المطورة للتطبيق في ذلك المعهد. وتورد فيما يلي :

أ - تحليل احتياجات ومشكلات الطلبة في تعليم اللغة العربية

قامت الباحثة بجمع البيانات في تحليل احتياجات فيما يلي:

1 - البيانات من الملاحظة

قبل إعداد المواد التعليمية، قامت الباحثة بملاحظة عملية تعليم اللغة العربية في معهد بستان العلوم لنجسا- أُنشِية في التاريخ 15 يناير 2014، ولاحظت الباحثة المدرس والطلبة والمادة اللغة العربية المستعملة والمصادر التعليمية ووسائلها. وكانت نتائج هذه الملاحظة أساسا لإختيار المادة اللغة العربية وطرق التدريس والوسائل المعينة وأساليب التقويم المناسبة بأحوال الدارسين، حيث يمكن بها تقديم المادة اللغة العربية المعدة بهذه الطريقة فعالة، وتستطيع أن ترقى كفاءة الطلبة في مهارة الكلام.

أ) البيانات من ملاحظة الطلبة

لاحظت الباحثة استجابة الطلبة في عملية التعليم واشتركهم فيها في التاريخ 16 يناير 2014م، فوجدت الباحثة أن بعض الطلبة لهم رغبة كبيرة في تعليم اللغة العربية، فاستمعوا إلى مقالته المدرس واهتموا به وعملوا بما أمرهم به المدرس من إجابة الأسئلة المطروحة في التدريبات وأعمال الواجبات المنزلية التي قدمت لهم. وكثير منهم من يحبون أن يتكلموا باللغة العربية ولكن يخطئون في القواعد، ولم يهتموا كثيرا باللغة العربية، فتحدثوا مع زملائهم وتكاسلوا في التعلم. وربما السبب لقلّة رغبتهم في اللغة العربية أو لضعفهم في فهم المادة المدروسة، لأن الطلبة أكثرهم متخرجون من المدرسة الابتدائية العامة وما سبق لهم تعلم العربية إلا في هذه المدرسة.

ب) البيانات من ملاحظة المدرس

ولقد كان المدرس يستخدم الطريقة المباشرة والقواعد والترجمة في تعليم اللغة العربية، فيشرح المدرس اللغة العربية وأحيانا يفضل باللغة الإندونيسية، ولا يستخدم المدرس الوسائل التعليمية المتنوعة إلا السبورة والقلم. ولتقويم ما حصل عليه الطلبة من التعليم والتعلم، قام المدرس بالاختبار التحريري بعد اختتام موضوع واحد¹. وكان الاختبار في صورة الاختيار من المتعدد أو الإجابة القصيرة. وبجانب ذلك، اعتمد المدرس في التقويم أيضا على أعمال الطلبة بالتدريبات الموجودة في الكتاب التعليمي وعلى أعمالهم بالواجبات وعلى اشتراكهم في عملية التعليم داخل حجرة الدراسة. إن القضايا التي لاحظت عليها الباحثة أثناء تنفيذ تعليم اللغة العربية في معهد بستان العلوم لنجسا- أتشيه أنه لا يطمئن المدرس في تعليم مادة اللغة العربية، وذلك لعدم المواد الملائمة التي بين أيدي الدارسين. وإن المواد المستعملة تستخدم أدوات كثيرة في حفظ الحوار الموجود في الكتاب دون أن يتم تطويرها وفقا لمعلومات الطلبة وخبراتهم اليومية ورتبت المواد المستعملة بالمهارات الأربع في موضوع واحد حتى توجد المشكلة عند تبديل من مهارة إلى مهارة أخرى، وكذلك المواد للمهارات الأربع التي تكون في موضوع واحد غير متوازنة المحتوى وغير مناسبة لبيئة المدرسة.

2 - البيانات من المقابلة مع مدرس اللغة العربية

من البيانات التي تحصل عليها الباحثة عن تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة معهد بستان العلوم لنجسا، أن الكتاب المستخدم هو كتاب "تعليم اللغة العربية" وهو كتاب تعليم اللغة العربية على أساس المحتوى للمدرسة المتوسطة سنة 2008 ألفه د.

¹. نتيجة الملاحظة مع الأستاذ أول الذكري معهد بستان العلوم لنجسا- أتشيه في التاريخ 15 يناير

هداية، وأن طريقة التعليم المستخدمة هي الطريقة المباشرة والقواعد والترجمة ولا تستخدم الوسائل التعليمية المتنوعة إلا السبورة والقلم.

والمشكلات التي يواجهها المدرس في عملية التعليم هي أن دوافع بعض الطلبة في تعلم اللغة العربية قليل، فمنهم يتكاسلون ويشعر بالملل^٢. وذلك بسبب عدم استخدام وسائل التعليمية المتنوعة إلا الكتاب التعليمي، وكذلك عدم المواد الملائمة بأيدي الدارسين. وإن هذه المواد التي لا تدافع كفاءة الطلبة في طلاقة ولا تحفظ تطبيق القواعد في الكلام، وكذلك لا تراعي واقع حياة الدارسين اليومية والمستوعبة للمصطلحات التي يعايشها ويحتاج إليها ولا يطابق مع مستوى قدرتهم.

3 - بيانات الاستبانة من الطلبة

قبل أن طورت الباحثة المادة، وزّعت الباحثة الاستبانة على الطلبة الفصل الأول لمعرفة حاجاتهم ومشكلاتهم في تعلم اللغة العربية خصوصاً لتعليم مهارة الكلام في التاريخ 16 يناير 2014م. وهذه الخطة مناسبة بما قاله جاك رتشاد في كتابه "تطوير مناهج تعليم اللغة"، أن المجموعة الأصلية المستهدفة في تحليل الحاجات هم الأشخاص الذين سيتم جمع المعلومات منهم. وتتكون المجموعة الأصلية في البرامج اللغوية عادة من متعلمي اللغة ويشترك أشخاص آخرون في هذه العملية، فقد تشتمل المجموعة الأصلية المستهدفة على وزارة التربية والمدرسين والطلبة والآباء والأمهات وغيرهم. وأخذت الباحثة أهم المستهدفين منهم، وهم الطلبة.

والبيانات التي تحتاج إليها في هذه الخطة أخذتها الباحثة من خلال الاستبانة، ثم حللتها الباحثة باستخدام التحليل الإحصائي الوصفي بالمعدل المئوي. وأجرت الباحثة

^٢. نتيجة المقابلة مع الأستاذة نندا تمليخا في معهد بستان العلوم لنجسا- أنشيه في التاريخ 16 يناير

هذا التحليل لكل استبانة مقيدة في هذا البحث، إما تطوير المادة أو في معرفة مدى فعالية هذه المادة المطورة.

إذا كانت إجابة الطلبة لكل نقطة من نقاط الاستبانة في عمود "موافق جدا"، فأعطت الباحثة درجة "4"، وإذا كانت في عمود "موافق"، فحصلت على درجة "3"، وإذا في عمود "موافق إلى حد ما"، فحصلت على درجة "2"، وإذا كانت في عمود "غير موافق"، فحصلت على درجة "1"، وإذا لم يجب عنها الطلبة، فحصلت على درجة "0".

فتشت الباحثة نتائج الاستبانة لكل موضوع ومواقف باستخدام الرمز:

$$P = \frac{\sum xi}{\sum x} \times 100 \%$$

ثم عينت صفة النتيجة من هذا الرمز بالمعيار التالي :

الجدول (4.1)

معيار تحصيل الاستبانة لدى الطلبة

الرقم	الفئات المئوية	التقدير
4	%100 – %80	موافق جدا
3	%79 – %60	موافق
2	%59 – %40	موافق إلى حد ما
1	%39 – %0	غير موافق

ونتيجة من هذه الاستبانة كما يلي :

الجدول (4.2)

بيانات الاستبانة عن احتياجات الطلبة

1: غير موافق 2: موافق إلى حد ما 3: موافق 4: موافق جدا

الرقم	الأسئلة	بنود الأسئلة				النسبة المئوية	الصفة
		1	2	3	4		
1	تعليم اللغة العربية ممتعة	-	2	9	21	%90	موافق جدا
2	الكتاب المستخدم غير جذاب	1	11	13	7	%70	موافق
3	المادة لمهارة الكلام غير جذابة	2	7	12	11	%75	موافق
4	أحب أن أتعلم اللغة العربية إذا فيه الصور	-	2	5	25	%93	موافق جدا
5	لا أفهم المواد الكلام المتعلمة	2	2	12	16	%83	موافق جدا
6	المواد التعليمية صعبة وعالية	2	3	13	14	%80	موافق
7	التدريبات في الكتاب غير متنوعة	2	2	16	12	%80	موافق
8	نص اللغة العربية لايساعدني في الكلام	5	2	11	14	%76	موافق
9	يدافني مواد الكلام المناسبة بخبراتي اليومية	3	7	13	9	%72	موافق
10	أحب أن أتعلم اللغة العربية إذا يبدأ بمعلوماتي	0	4	9	19	%87	موافق جدا
11	أحب أن أتعلم اللغة العربية إذا كان نص الكلام يتعلق بأعمال اليومية	-	-	11	21	%91	موافق جدا
12	أحب أن أتعلم اللغة العربية إذا كان النص الكلام يحدث في حياة اليومية	2	1	13	16	%83	موافق جدا

من الجدول السابق، تتضح احتياجات الطلبة في تعلم اللغة العربية، وتفصيل كل منها ما يلي :

- 1 - 90% طالبة قالوا موافق جدا بأن تعليم اللغة العربية ممتعة
- 2 - 70% طالبة قالوا موافق أن الكتاب المستخدم غير جذاب
- 3 - 75% طالبة قالوا موافق أن المادة لمهارة الكلام غير جذابة
- 4 - 93% طالبة قالوا موافق جدا بأنهم مسرورون تعلم اللغة العربية إذا فيه الصور
- 5 - 83% طالبة قالوا موافق جدا بأنهم لا يفهم المواد الكلام المتعلمة
- 6 - 80% طالبة قالوا موافق أن المواد التعليمية صعبة وعالية
- 7 - 80% طالبة قالوا موافق أن التدريبات في الكتاب غير متنوعة
- 8 - 76% طالبة قالوا موافق أن نص اللغة العربية لايساعدهم في الكلام
- 9 - 72% طالبة قالوا موافق أن مواد الكلام التي المناسبة بخبراتي اليومية يدافعهم في الكلام
- 10 - 87% طالبة قالوا موافق جدا أنهم تحب أن تتعلم اللغة العربية إذا يبدأ بمعلوماتهم
- 11 - 91% طالبة قالوا موافق جدا بأنهم تحب أن تتعلم اللغة العربية إذا كان نص الكلام يتعلق بأعمال اليومية
- 12 - 83% طالبة قالوا موافق جدا بأنهم تحب أن تتعلم اللغة العربية إذا كان النص الكلام يحدث في حياة اليومية

من النتائج السابقة، عرفت الباحثة أن الطلبة يحتاجون إلى كتاب اللغة العربية جذابة، رغم على أنهم يواجهون مشكلات كثيرا في استخدام كتاب اللغة العربية بدون الصور جذابة. وكذلك طريقة ممتعة لتنمية رغبتهم وميولهم في مهارة الكلام. ترى الباحثة أن طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة هي أكثر مناسبة لاحتياجات الطلبة في تعلم اللغة العربية، لأنها تقع في حياة اليومية.

ب - تطوير المادة اللغة العربية على أساس طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة

وقد طوّرت الباحثة المواد التعليمية لدرس اللغة العربية من الكتاب "تعليم اللغة العربية" للفصل الأول في المرحلة المتوسطة بمعهد بستان العلوم لنجسا، وهي بصورة عامة وتشكل الأساس لكثير من المداخلات اللغوية التي يستقبلها المتعلمون، وتشكل الأساس للممارسة اللغوية التي تحدث في الفصل، سواء أكان المدرس يستخدم كتابا دراسا أو مواد التعليمية المطورة بواسطة المؤسسة التعليمية أم كان يستخدم مواد التعليمية قام هو بإعدادها.

والمواد التعليمية المطورة بشكل مطبوع الورقي (hardcopy) وحجم الورق من الكتاب هو (A4) وتحديد المفردات في هذا الكتاب وفقا لأحكام محددة من وزارة الشؤون الدينية 2008، إما من المفردات الرئيسية 1-12 لكل درس. أما المفردات الإضافية ومراجعتهم في كل شهر من كل وحدة. والمواد التعليمية تحتوي على أربعة موضوعات. لكل عنوان لقاء ولكل لقاء تسعون دقيقة.

ومن ترتيب الكتاب الذي رتبها الباحثة تتكون من: الغلاف، ومحتويات الكتاب والدليل استخدام الكتاب، ومعيار الكفاءة والكفاءة الأساسية لكل الدرس والدليل

الخاص لكل درس والمفردات الجديدة والنص والأسئلة لنصف السنة في آخر الكتاب وقائمة المفردات والمراجع. ويبدو هذا الترتيب في البيان التالي:

- 1 - الكتاب المطور تحت العنوان "اجتهد في تعلم اللغة العربية" والغلاف تتكون من اسم الكتاب واسم المؤلفة والمستوى الدراسية وصورة الطلبة بالحماسة.
- 2 - محتويات الكتاب تتكون من أربعة موضوعات، وهي: العنوان، وبيتي، وأفراد الأسرة، وأعمال الأسرة.
- 3 - دليل استخدام الكتاب، كتبت الباحثة دليل استخدام الكتاب باللغة الإندونيسية لتيسير الفهم عند المعلم والمتعلم حتى تنفيذ الدراسة بأكمل وجه.
- 4 - صفحة لكل الموضوع، كتبت الباحثة في صفحة لكل الموضوع كلمة الافتتاح والصور والكلمة التي تتعلق بالموضوع.
- 5 - صفحة الافتتاح، وفي هذه صفحة كتبت الباحثة معيار الكفاءة والكفاءة الأساسية والمؤشرات لكل الدرس والصورة التي تتعلق بموضوع الدرس ثم الدليل الخاص في عملية الدرس حتى نهايتها من كل وحدة.
- 6 - المفردات الجديدة، وكتبت الباحثة المفردات الجديدة التي تظهر كثيرا في الدرس، ومعانيها غير مكتوبة. وذلك ليستوعب الطلبة معاني هذه المفردات ويذكرها جيد التي حصل عليها الطلبة من الصورة أو الشرح المدرس أو من المناقشة مع الأصدقاء.

- 7 - المواد التعليمية، وهناك النص والأسئلة والتدريبات لممارسة الكلام عند الطلبة. وكتبت الباحثة جمع الأوامر باللغة العربية، مثل: أنظر وأذكر واقرأ وأعد، وغير ذلك.
- 8 - المعالجة النحوية والتدريبات المنشورات لممارسة استخدام القواعد عند الكلام.
- 9 - الأسئلة لنصف السنة
- 10 - قائمة المفردات

وبعد انتهاء من عملية التطوير، ثم سلّمت الباحثة الكتاب التعليمي المطوّر عند الخبيرين لتحكيمه. قدّمت الباحثة المواد التعليمية للخبير في تعليم اللغة العربية ليقوموا بالتقديم والاقتراحات والارشادات على صورتها المرجوة. وهم من الخبير في مجال اللغة اللغة والمحتوى المادة والخبير في مجال تصميم المادة اللغة العربية. ولتحليل معدل نتيجة استبانة تصديق الخبراء، استخدمت الباحثة الرموز الآتي:

$$P = \frac{\sum xi}{\sum x} \times 100 \%$$

ثم تعين تقدير النتيجة من هذا الرمز بالمعيار التالي :

الجدول (4.3)

معيار مستوى تحصيل الاستبانة لدى الخبراء

الرقم	الفئات المئوية	التقدير
4	%100 – %85	جيد جدا
3	%84 – %70	جيد
2	%69 – %50	مقبول
1	%49 – %0	غير مقبول

1 - تصديق الخبر في مجال اللغة العربية ومحتوى المادة

قدّمت الباحثة المادة اللغة العربية المطوّرة إلى أ.د. محمد شيخون، وهو أستاذ في جامعة أم درمان الإسلامية- السودان وأستاذ في كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج. وأما نتيجة تصديقه فيما يلي:

التقدير : (1) ضعيف (2) مقبول (3) جيد (4) جيد جدا					
4	3	2	1	البنود	العناصر التحكيم
√				- لغة الكتاب سهلة	لغة الكتاب
√				- لغة الكتاب مفهومة	
√				- لغة الكتاب واضحة	
		√		- التدرج	
	√			- لغة الكتاب مناسبة للطلبة المتوسطة	
√				- التراكيب قواعدها صحيحة	
	√			- أصواتها مناسبة للطلبة	
	√			- اختيار المفردات بناء على الشيوخ	
	√			- مفرداتها مفهومة	
√				- وضوح الأهداف	ملائمة المواد
		√		- المعاملة بين الطلبة	
	√			- سهولة التعليم	
	√			- الربط بين المواد	
		√		- التدرج	
	√			- ملائمة بحاجة الطلبة	
				- التعليمية	

	√			- النفسية	
	√			- اللغوية	
	√			- الثقافية	
		√		- سعة المواد ودقتها	
		√		- صدق المواد التعليمية	
	√			- عدد المفردات	
	√			- أشكال الأنشطة	
		√		- الوضوح في دليل المعلم	عرض المادة
	√			- الترتيب في تقديمه	
	√			- صحة النص	
	√			- اختيار المفردات بناء على الشيوخ	
√				- الطريقة المستخدمة	
	√			- استخدام الحروف ونوعها ومقياسها	الرسم البياني
	√			- الترتيب في الكتابة	
√				- الإخراج الفني	
	√			- مناسبة عدد التدريبات	التقويم
	√			- تعليمات تدريبات مناسبة	
	√			- إعطاء أمثلة لتأدية التدريبات	
√				- لا يشتمل الاختبار على مواد خارج ما درسه الطلبة	
	√			- الأسئلة لقياس قدرة الطلبة لمهارة الكلام	
	√			- مناسبة أشكال التدريب	

يتضح من الجدول السابق، أن نتيجة مادة اللغة العربية المطوّرة على حسب تصديق خبير في مجال اللغة العربية ومحتوى المادة بالتقدير "جيد جدا" هي:

- (1) لغة الكتاب سهلة
 - (2) لغة الكتاب مفهومة
 - (3) لغة الكتاب واضحة
 - (4) التراكيب قواعدها صحيحة
 - (5) وضوح الأهداف
 - (6) الطريقة المستخدمة
 - (7) الإخراج الفني
 - (8) لا يشتمل الاختبار على مواد خارج ما درسه الطلبة
- وأما نتيجة مادة اللغة العربية المطورة في مجال اللغة العربية ومحتوى المادة بالتقدير "جيد" هي:

- (1) لغة الكتاب مناسبة للطلبة المتوسط
- (2) أصواتها مناسبة للطلبة
- (3) اختيار المفردات بناء على شيوع
- (4) مفرداتها مفهومة
- (5) سهولة التعليم
- (6) الربط بين المواد
- (7) ملائمة بحاجة الطلبة من جهة :- التعليمية - النفسية - اللغوية - الثقافية.
- (8) عدد المفردات

- 9) أشكال الأنشطة
 - 10) الترتيب في تقديمه
 - 11) صحة النص
 - 12) اختيار المفردات بناء على الشيوخ
 - 13) استخدام الحروف ونوعها ومقياسها
 - 14) الترتيب في الكتابة
 - 15) مناسبة عدد التدريبات
 - 16) تعليمات تدريبات مناسبة
 - 17) اعطاء أمثلة لتأدية التدريبات
 - 18) الأسئلة لقياس قدرة الطلبة لمهارة الكلام
 - 19) مناسبة أشكال التدريب
- وأما نتيجة مادة اللغة العربية المطورة في مجال اللغة العربية ومحتوى المادة بالتقدير "مقبول" هي:
- 1) التدرج
 - 2) المعاملة بين الطلبة
 - 3) التدرج
 - 4) سعة المواد ودقتها
 - 5) صدق المواد التعليمية
 - 6) الوضوح في دليل المعلم
- وتحليل نتائج التصديق من الخبير الأول :

الجدول (4.4)

تحليل نتيجة التصديق من الخبير الأول عن اللغة ومحتوى المادة

التقدير	التكرار	مجموعة الدرجة
جيد جدا	8	32
جيد	22	66
مقبول	6	12
ضعيف	-	-
مجموعة	36	110

إذا الباحثة تحصل الدرجة 36 (1×36) فالمعنى أنها غير جيد/ فشل في إقامة المادة المطورة. ولكن، إذا تحصل الدرجة 144 (4×36)، فالمعنى أنها ناجحة / جيد جدا في إقامة المادة المطورة. وبعد قيام الباحثة في مجموعة النقاط، ستحصل بمراحل النتيجة كما يلي :

النقاط 36 – 72 (غير جيد، فشل)

النقاط 73 – 108 (جيد)

النقاط 109 – 144 (جيد جدا)

من نتيجة السابقة، يتضح لنا أن الباحثة حصلت الدرجة من الخبير الأول في مجال اللغة العربية ومحتوى المادة لإقامة المادة المطورة بتقدير "110" على مستوى "جيد جدا".

2 - تصديق الخبر في مجال تصميم مادة اللغة العربية

قدّمت الباحثة هذه الاستبانة إلى الدكتور عبد الحميد. وهو أستاذ وسكرتير قسم تعليم اللغة العربية في الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج. ونتيجة تصديقه فيما يلي :

الجدول (4.5)

نتائج التصديق من الخبر الثاني عن تصميم المواد

1: ضعيف 2: مقبول 3: جيد 4: جيد جدا

الرقم	البنود	درجة القياس			
		1	2	3	4
1	غلاف الكتاب ملون ومشوق			✓	
2	دليل الكتاب يساعدك في تحقيق الأهداف المرجوة			✓	
3	قائمة المحتويات الكتاب تساعدك في معرفة محتواه			✓	
4	المواد المطورة مناسبة للفصل الأول			✓	
5	الإفترض الأول في الكتاب يعطيك رغبة في تعلمه		✓		
6	معيار الكفاءة والكفاءة الأساسية والمؤشرات مناسبة بأهداف الكلام		✓		
7	الإرشادات تساعدك في تعليم المادة الكلام			✓	
8	التوصيات الموجودة في الكتاب تدل على أن ذلك الكتاب تتصف باستجابة الجسدية الكاملة		✓		

9	عدد المفردات يناسب للطلبة في المرحلة المتوسطة	✓		
10	المفردات المقدمة مناسبة لكل الدرس	✓		
11	المفردات الموجودة مناسبة بالصور المقدمة	✓		
12	النصوص يفهمها الطلبة للمرحلة المتوسط	✓		
13	الأمثلة تساعد الطلبة في ترقية قدرتهم على العربية	✓		
14	الإرشادات الموجودة في الكتاب تفهمها الطلبة بالسهولة	✓		
15	وجود التوازن بين تدريبات لمهارة الكلام وتدريبات لأنماط اللغة في تقديم المحتوى	✓		
16	إعطاء التدريبات متنوعة	✓		
17	التدريبات مناسبة بين الوظائف وأهداف التعليم	✓		
18	الوظائف والتدريبات في الكتاب تساعد الطلبة في ترقية مهارتهم الكلام لمحتوى الدرس	✓		
19	التدريبات مطابقة للواجبات المنزلية	✓		
20	الواجبات المنزلية مطابقة بالأهداف المرجوة	✓		
21	العناصر المواد الدراسية مطابقة بالحصصة الدراسية	✓		
22	مطابقة الصور الملون	✓		
23	مطابقة شكل الصور في الكتاب المطور	✓		
24	الصور مطابقة بمواد التعليمية	✓		

25	لكل المواد لها ارتباطا واضحا	✓		
26	المحتوى المواد تناسب بأهداف التعلم الكلام	✓		
27	قائمة المفردات تناسب بالمواد في المرحلة المتوسط	✓		

يتضح من الجدول السابق، أن نتيجة مادة اللغة العربية المطوّرة على حسب

تصديق خبير في مجال تصميم المادة بالتقدير "جيد جدا" هي:

(1) إعطاء التدريبات متنوعة

ويقدر الخبير بالتقدير "جيد" في هذه الأمور التالية:

(1) غلاف الكتاب ملون ومشوق

(2) دليل الكتاب يساعدك في تحقيق الأهداف المرجوة

(3) قائمة المحتويات الكتاب تساعدك في معرفة محتواه

(4) المواد المطورة مناسبة للفصل الأول

(5) الإرشادات تساعدك في تعليم المادة الكلام

(6) المفردات الموجودة مناسبة بالصور المقدمة

(7) الأمثلة تساعد الطلبة في ترقية قدرتهم على العربية

(8) الإرشادات الموجودة في الكتاب تفهمها الطلبة بالسهولة

(9) التوازن بين تدريبات لمهارة الكلام وتدريبات لأنماط اللغة في تقديم المحتوى

(10) التدريبات تناسب بين الوظائف وأهداف التعليم

(11) الوظائف والتدريبات في الكتاب تساعد الطلبة في ترقية مهارتهم الكلام لمحتوى

الدرس

(12) مطابقة الصور الملون

13) مطابقة شكل الصور في الكتاب المطور

14) الصور مطابقة بمواد التعليمية

15) لكل المواد لها ارتباطا واضحا

16) المحتوى المواد تناسب بأهداف التعلم الكلام

ويقدر الخبير بالتقدير "مقبول" في هذه الأمور التالية:

1) الافتراض الأول في الكتاب يعطيك رغبة في تعلمه

2) معيار الكفاءة والكفاءة الأساسية والمؤشرات مناسبة بأهداف الكلام

3) التوصيات الموجودة في الكتاب تدل على أن ذلك الكتاب تتصف باستجابة
الجسدية الكاملة

4) عدد المفردات يناسب للطلبة في المرحلة المتوسطة

5) المفردات المقدمة مناسبة لكل الدرس

6) النصوص يفهمها الطلبة للمرحلة المتوسط

7) التدريبات مطابقة للواجبات المنزلية

8) الواجبات المنزلية مطابقة بالأهداف المرجوة

9) العناصر المواد الدراسية مطابقة بالحصص الدراسية

10) قائمة المفردات تناسب بالمواد في المرحلة المتوسطة

الجدول (4.6)

تحليل نتيجة التصديق من الخبير الثاني عن تصميم المادة

التقدير	التكرار	مجموعة الدرجة
جيد جدا	1	4
جيد	16	48
مقبول	10	20
ضعيف	-	-
مجموعة	27	72

إذا الباحثة تحصل الدرجة 27 (1×27) فالمعنى أنها غير جيد / فشل في إقامة المادة المطورة. ولكن، إذا تحصل الدرجة 108 (4×27)، فالمعنى أنها ناجحة / جيد جدا في إقامة المادة المطورة. وبعد قيام الباحثة في مجموعة النقاط، فحصلت بمراحل النتيجة كما يلي :

النقاط 27 – 54 (غير جيد/ فشل)

النقاط 55 – 81 (جيد)

النقاط 82 – 108 (جيد جدا)

من نتيجة السابقة، يتضح لنا أن الباحثة حصلت الدرجة من الخبير الثاني في

مجال تصميم المادة لإقامة المادة المطورة بتقدير "72" على مستوى "جيد".

المبحث الثاني : فعالية استخدام المادة اللغة العربية المطورة

ولمعرفة فعالية استخدام هذه المادة على أساس طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة، جرت الباحثة بالاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الصغيرة. ونتائج هذا الاختبار تدل على ارتفاع كفاءة الطلبة في مهارة الكلام. وكذلك وزّعت الباحثة استبانة للمدرسة اللغة العربية عن ملائمة المواد المطورة واستبانة استجابات الطلبة لمعرفة آرائهم عن هذه المادة المطورة.

أ - نتائج الاختبار

قامت الباحثة بالاختبارين شفهيًا لقياس كفاءة الطلبة في مهارة الكلام. ويكون الاختبار من عشرة أسئلة. أربعة لكل عنصر من عناصر اللغة في الكلام، وهي: النطق السليم، والطلاقة، والمفردات، والقواعد كما يلي:

الجدول (4.7)

دليل التقويم لقياس كفاءة الطلبة في مهارة الكلام

نتيجة	نطق سليم
100-81	قلة الأخطاء في الكلام
80-61	أخطاء الكلام واضحة ولكن يفهم المعنى المقصود
60-41	أخطاء الكلام تقتضي اهتمام أكثر
40-21	صعوبة الفهم لأخطاء الكلام يؤدي إلى الحاجة إلى تكرار الكلام
20-1	أخطاء الكلام الظاهرة تسبب عدم الفهم قطعاً

نتيجة	مفردات
100-81	استعمال المفردات أو عبارة اصطلاحية كما يستعملها الناطق بها
80-61	استعمال عبارة اصطلاحية غير مناسبة أو تكرار الفكرة الماضية لأن المفردات محدودة
60-41	استعمال الكلمات الخاطئة بالتكرار، وقلة الكلام لأن المفردات قليلة
40-21	استعمال الكلمات الخاطئة بالتكرار، وقلة الكلام لأن المفردات صعبة
20-1	عدم الكلام لأن المفردات محدودة
نتيجة	طلاقة
100-81	طلاقة الكلام تستوي بالناطق به
80-61	تبدو سرعة الكلام ناقصة لمسائل لغوية عنده
60-41	سرعة وطلاقة الكلام تؤثر بمسائل لغوية
40-21	وقوع التكرار والسكوت في بعض الأحيان لأن كفاءة
20-1	ينقطع الكلام فلا يتمكن من الاستمرار في المحادثة
نتيجة	قواعد
100-81	قلة الأخطاء النحوية والأخطاء بناء الجملة
80-61	في بعض الأحيان تسوء الأمور ويسبب عدم وضوح معنى
60-41	الأخطاء النحوية تجعل صعوبة في فهم الكلام
40-21	تكرار عبارة أو أشكال النمط من القواعد النحوية
20-1	عدم وضوح المعنى بسبب الأخطاء النحوية

1 نتائج الاختبار القبلي

قامت الباحثة بالاختبار القبلي لتعرف به الكفاءة الكلامية لاثنتين وثلاثين

طالبة. والنتيجة فيما يلي:

الرقم	كفاءة الطلبة في مهارة الكلام				مجموعة الدرجة	التقدير
	نطق سليم	طلاقة	مفردات	قواعد		
1	60	60	70	65	64	جيد
2	50	53	55	57	54	مقبول
3	55	53	62	50	55	مقبول
4	62	67	75	70	68	جيد
5	60	63	60	55	59	مقبول
6	65	63	75	62	66	جيد
7	68	65	77	70	70	جيد
8	55	50	57	54	54	مقبول
9	63	63	68	65	65	جيد
10	70	65	70	64	67	جيد
11	58	55	60	53	56	مقبول
12	52	55	55	50	53	مقبول
13	68	65	70	68	68	جيد
14	70	72	75	68	71	جيد جدا
15	57	55	60	53	56	مقبول
16	53	50	55	52	52	مقبول
17	54	52	60	55	55	مقبول
18	60	55	55	55	56	مقبول

مقبول	52	50	55	53	50	19
جيد	67	68	70	67	64	20
مقبول	54	50	55	55	55	21
جيد	63	60	65	65	63	22
مقبول	59	60	62	58	55	23
مقبول	53	52	55	55	50	24
جيد	65	65	67	65	62	25
جيد	67	63	72	65	70	26
مقبول	58	62	60	58	52	27
جيد	66	63	70	65	65	28
مقبول	56	55	60	52	58	29
جيد	65	60	70	62	70	30
مقبول	56	50	60	60	55	31
مقبول	59	55	65	55	60	32
مقبول	1932	1879	2045	1896	1909	المجموع
	60,37	%58,71	%63,90	%59,25	%59,65	معدل الدرجة

الجدول (4.8)

تحليل نتيجة الاختبار القبلي للمجموعة الصغيرة

الرقم	مسافة تحديد النتيجة	عدد الطلبة	الدرجة	نسبة مئوية
1	100 – 91	–	ممتاز	–
2	90 – 71	1	جيد جدا	%03,12
3	70 – 61	13	جيد	%40,62
4	60 – 51	18	مقبول	%56,25
5	50 – 10	–	ضعيف	–

نظرا إلى الجدول السابق، يتضح لنا أن نتائج الاختبار القبلي للمجموعة الصغيرة للفصل الأول بمعهد بستان العلوم لنجسا يمكن تصنيفها إلى ما يأتي:

- أ - ممتاز : لا أحد
- ب - جيد جدا : 1
- ج - جيد : 13
- د - مقبول : 18
- هـ - ضعيف : لا أحد

توضيحا لمعرفة التكرار عن نتائج الاختبار القبلي للمجموعة الصغيرة للطلبة

الفصل السابع بمعهد بستان العلوم لنجسا كما عرضت الباحثة (الجدول: 4.8) يتضح

أن قدرة الطلبة في الكلام %03,12 على مستوى جيد جدا و %40,62 على مستوى جيد و %56,25 على مستوى مقبول ولا أحد في مستوى ممتاز وضعيف.

لمعرفة النتيجة المعدلة، استخدمت الباحثة الرمز كما يلي:

$$\text{الدرجة المعدلة : } \frac{\text{مجموعة الدرجات}}{\text{مجموعة الطلبة}} \times 100\%$$

$$\%60,37 = \frac{1932}{32}$$

من نتيجة المعدلة السابقة حسب المعيار المستخدم في هذا البحث، نعرف أن قدرة الطلبة في الكلام في الاختبار القبلي على مستوى "مقبول" لأن معدل نتيحتهم %60,37

2 - نتائج الاختبار البعدي

قبل القيام بالاختبار البعدي، قامت الباحثة بتعليم الكلام باستخدام المادة اللغة العربية على أساس طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة التي أنتجت الباحثة من عملية التطوير. وتطبيق هذه المادة استغرقت الباحثة عشرة لقاءات في مدة 45 دقيقة في الفصل الأول للمجموعة الصغيرة.

وفي العملية التعليمية للمجموعة الصغيرة، فقد عاملتها الباحثة معاملة خاصة. وقدمت الباحثة لهؤلاء الطلبة مادة اللغة العربية لمهارة الكلام على احتياجاتهم، وهي: المادة التي تطورتها الباحثة. ووزعت الباحثة هذه المادة المطورة لكل المجموعة بعد الاختبار القبلي وقبل تجربة الباحثة في الفصل.

ثم قامت الباحثة بالاختبار البعدي لتعرف به الكفاءة الكلامية ومدى الآثار الإيجابية أو فعالية المادة اللغة العربية التي تطورت الباحثة وجربتها لاثنتين وثلاثين طالبة. والنتيجة فيما يلي:

الجدول (4.9)

نتيجة الاختبار البعدي للمجموعة الصغيرة

الرقم	كفاءة الطلبة في مهارة الكلام				مجموعة الدرجة	التقدير
	نطق سليم	طلاقة	مفردات	قواعد		
1	70	72	75	70	72	جيد جدا
2	70	65	75	65	69	جيد

جيد	67	60	75	70	65	3
جيد	68	70	75	67	62	4
جيد جدا	74	70	80	75	72	5
جيد	66	62	75	63	65	6
جيد جدا	76	75	80	76	72	7
جيد	67	65	70	65	70	8
جيد	65	65	68	63	63	9
جيد جدا	72	70	75	72	73	10
جيد جدا	71	65	75	73	70	11
جيد	68	60	70	68	75	12
جيد جدا	71	70	78	72	65	13
جيد جدا	71	68	75	72	70	14
جيد	70	65	75	70	70	15
جيد	65	65	70	60	65	16
جيد	65	60	66	65	70	17
جيد	69	68	70	70	68	18
جيد	67	62	70	63	75	19
جيد جدا	77	75	80	80	75	20
جيد	69	65	72	68	70	21
جيد جدا	73	70	80	70	72	22
جيد جدا	72	70	75	70	75	23
جيد	65	65	70	62	65	24
جيد	65	65	67	65	62	25

جيد جدا	76	73	80	74	78	26
جيد	69	65	75	68	70	27
جيد	66	63	70	65	65	28
جيد	67	60	72	68	68	29
جيد جدا	73	70	75	73	74	30
مقبول	56	50	60	60	55	31
جيد	69	65	75	65	70	32
جيد	2210	2111	2348	2189	2209	المجموع
	69,06	65,96	73,37	68,40	69,03	معدل الدرجة

الجدول (4.10)

تحليل نتيجة الاختبار البعدي للمجموعة الصغيرة

الرقم	مسافة تحديد النتيجة	عدد الطلبة	الدرجة	نسبة مئوية
1	100 – 91	–	ممتاز	–
2	90 – 71	12	جيد جدا	37,5%
3	70 – 61	19	جيد	59,37%
4	60 – 51	1	مقبول	03,12%
5	50 – 10	–	ضعيف	–

نظرا إلى الجدول السابق، يتضح لنا أن نتائج الاختبار البعدي للمجموعة

الصغيرة لطالبة الفصل الأول في المرحلة المتوسطة بمعهد بستان العلوم لنجسا يمكن

تصنيفها إلى ما يلي:

- أ - ممتاز : لا أحد
 ب - جيد جدا : 12
 ج - جيد : 19
 د - مقبول : 1
 هـ - ضعيف : لا أحد

توضيحا لمعرفة التكرار عن نتائج الاختبار البعدي للمجموعة الصغيرة لطالبة الفصل الأول في المرحلة المتوسطة بمعهد بستان العلوم لنجسا كما عرضت الباحثة (الجدول: 4.10) يتضح أن قدرة الطالبة في الكلام 37,5% على مستوى جيد جدا و 59,37% على مستوى جيد و 03,12% على مستوى مقبول ولا أحد في ممتاز وضعيف.

$$\text{الدرجة المعدلة : } \frac{\text{مجموعة الدرجات}}{\text{مجموعة الطلبة}} \times 100\%$$

$$69,06\% = \frac{2210}{32}$$

من نتيجة المعدلة السابقة حسب المعيار المستخدم في هذا البحث، نعرف أن قدرة الطالبة في الكلام في الاختبار البعدي على مستوى "جيد" لأن معدل نتيجتهم 69,06%

ب - نتائج الاستبانة

قامت الباحثة الاستبانة لهذه المادة المطورة، وهي:

1 - نتائج الاستبانة من مدرسة اللغة العربية

قدمت الباحثة الاستبانة عن ملائمة المواد المطورة إلى ندا تملیخا، وهي مدرسة

اللغة العربية في معهد بستان العلوم لنجسا. وأما نتيجة استبانتها فيما يلي:

الجدول (4.11)

نتائج الاستبانة من مدرسة اللغة العربية عن ملائمة المواد المطورة

1 : غير موافق 2 : موافق إلى حد ما 3 : موافق 4 : موافق جدا

الرقم	متغيرات البحث	المضمون	التكرار			
			1	2	3	4
1	تقييم المعلم للملائمة المواد التعليمية	ذلك الكتاب بسيط حتى يسهل فهم الطلبة				√
		المحتوى في الكتاب ذات الصلة لقدرة الطلبة				√
		ذات الكتاب وفقا لاحتياجات الطلبة في الحياة اليومية				√
		اللغة في ذلك الكتاب أفهمها بسهولة		√		
2	تقييم المعلم للصورة الكتاب	الصورة في ذلك الكتاب واضحة		√		
		شكل الصورة ملائمة				√

3	تقييم المعلم للتدريبات	أنواع التدريبات في ذلك الكتاب متنوعة	✓		
		إرشادات الأسئلة أفهمها بسهولة	✓		
4	تقييم المعلم وفقا للمواقف ورغبة الطلبة	ذلك الكتاب أَدفع الطلبة في نطق العربية بطريقة جيدة	✓		
		بعد ما فهم الطلبة الكتاب، تكون قدرتهم على نطق العربية أفضل مما مضى	✓		

يتضح من الجدول السابق، أن مضمون المواد المطورة على أساس طريقة

الاستجابة الجسدية الكاملة التي يصل إلى تقدير "موافق جدا هي :

- 1) ذلك الكتاب بسيط حتى يسهل فهم الطلبة
- 2) المحتوى في الكتاب ذات الصلة لقدرة الطلبة
- 3) ذات الكتاب وفقا لاحتياجات الطلبة في الحياة اليومية
- 4) شكل الصورة ملائمة
- 5) أنواع التدريبات في ذلك الكتاب متنوعة

وأما مضمون المواد المطورة على أساس طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة التي

يصل إلى تقدير "موافق"، هي :

- 1) اللغة في ذلك الكتاب أفهمها بسهولة
- 2) الصورة في ذلك الكتاب واضحة
- 3) إرشادات الأسئلة أفهمها بسهولة

4) ذلك الكتاب أَدفع الطلبة في نطق العربية بطريقة جيدة

5) بعد ما فهم الطلبة الكتاب، تكون قدرتهم على نطق العربية أفضل مما مضى

الجدول (4.12)

تحليل نتائج الاستبانة من مدرسة اللغة العربية عن ملائمة المواد المطورة

التقدير	التكرار	مجموعة الدرجة
موافق جدا	5	20
موافق	5	15
موافق إلى حد ما	-	-
غير موافق	-	-
مجموعة		35

$$\% 87,5 = \%100 \times \frac{35}{40}$$

وتصل هذه النتيجة إلى تقدير " موافق جدا " بالنسبة إلى المعيار السابق.

يتضح من هذا الجدول أن درجة ملائمة هذه المادة للتطبيق في معهد بستان

العلوم لنجسا وصل إلى 87,5%، كما ظهرت في تحليل نتيجة الاستبانة في الجدول السابق.

2 - نتائج الاستبانة من الطلبة بعد استخدام المادة

وفي نهاية عملية التدريس، وزعت الباحثة الاستبانة التي تتضمن الأمور المتعلقة

باستخدام المادة اللغة العربية على أساس طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لتنمية مهارة

الكلام، وفيما يلي شرح نتائج الاستبانة:

الرقم	المضمون	التكرار				النسبة المئوية	الصفة
		4	3	2	1		
1	يشعر الطلبة بالفرح حين تعليم بهذا الكتاب	20	12	-	-	%91	موافق جدا
2	المادة لمهارة الكلام الجديدة متنوعة وجذابة	17	15	-	-	%88	موافق جدا
3	بهذه المادة الجديدة تساعدني في نطق الكلام باللغة العربية	17	15	-	-	% 88	موافق جدا
4	أنواع التدريبات في ذلك الكتاب متنوعة	14	15	3	-	%83	موافق جدا
5	التدريبات في هذا الكتاب مناسبة لمهارة الكلام	19	10	3	-	%80	موافق
6	لي حماسة عندما تعلمت بهذه المادة	13	18	1	-	%84	موافق جدا
7	بالمواد المطورة تساعدني في إجابة الأسئلة بسهولة	15	17	-	-	%88	موافق جدا
8	ذلك الكتاب دفعني في نطق العربية	16	15	1	-	%87	موافق جدا
9	مادة لمهارة الكلام باستخدام الأوامر لها منافع في الحياة اليومية	17	14	1	-	%80	موافق
10	هذا الكتاب تساعدني في المفردات بسهولة	14	16	2	-	%84	موافق جدا

11	الصورة في هذه المادة تساعدني في فهم اللغة العربية	-	-	14	18	89%	موافق جدا
12	ذلك الكتاب مناسب لاحتياجات الطلبة في الحياة اليومية	-	1	21	10	82%	موافق جدا
13	أنا مسرورة عندما هذا الكتاب يطبق في هذه المدرسة	-	1	15	16	87%	موافق جدا

يتضح لنا من الجدول السابق أن مضمون المواد المطورة على أساس طريقة

الاستجابة الجسدية الكاملة التي يصل إلى تقدير "موافق جدا"، وهي:

- 1 - 91% الطلبة قالوا موافق جدا أنهم يشعرون الطلبة بالفرح حين تعليم بهذا الكتاب
- 2 - 88% الطلبة قالوا موافق جدا أن المادة لمهارة الكلام الجديدة متنوعة وجذابة
- 3 - 88% الطلبة قالوا موافق جدا أن هذه المادة الجديدة تساعدني في نطق الكلام باللغة العربية
- 4 - 83% الطلبة قالوا موافق جدا بأن أنواع التدريبات في ذلك الكتاب متنوعة
- 5 - 80% الطلبة قالوا موافق بأن التدريبات في هذا الكتاب مناسبة لمهارة الكلام
- 6 - 84% الطلبة قالوا موافق جدا أنهم حماسة عندما تعلموا بهذه المادة
- 7 - 88% الطلبة قالوا موافق جدا بأن المواد المطورة تساعدني في إجابة الأسئلة بسهولة
- 8 - 87% الطلبة قالوا موافق جدا بأن ذلك الكتاب دفعني في نطق العربية

9 - 80% الطلبة قالوا موافق أن مادة لمهارة الكلام باستخدام الأوامر لها منافع

في الحياة اليومية

10 - 84% الطلبة قالوا موافق جدا أن هذا الكتاب تساعدني في المفردات

بسهولة

11 - 89% الطلبة قالوا موافق جدا أن الصورة في هذه المادة تساعدني في فهم

اللغة العربية

12 - 82% الطلبة قالوا موافق جدا أن ذلك الكتاب مناسب لاحتياجات الطلبة

في الحياة اليومية

13 - 87% الطلبة قالوا موافق جدا بأنهم مسرورة عندما هذا الكتاب يطبق في

هذه المدرسة

من النتائج السابقة عرفت الباحثة أن الطلبة الفصل الأول في المرحلة المتوسطة

بمعهد بستان العلوم يحتاجون ويرغبون في تعلم اللغة العربية خصوصا لمهارة الكلام على

أساس طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة. وترى الباحثة أن هذه الطريقة مناسبة لحل

المشكلات التي واجهها الطلبة عند تعلم اللغة العربية.

التقدير	التكرار	مجموعة الدرجة
موافق جدا	11	44
موافق	2	6
موافق إلى حد ما	-	-
غير موافق	-	-
مجموعة		50

$$\% 96,51 = \%100 \times \frac{50}{52}$$

وتصل هذه النتيجة إلى تقدير "موافق جدا" بنسبة إلى المعيار السابق.

المبحث الثالث : مناقشة النتائج

وفي الدراسة الميدانية التي قامت بها الباحثة للطلبة الفصل الأول في المدرسة المتوسطة بمعهد بستان العلوم لنجسا، قد علمت الباحثة اللغة العربية خصوصا لتنمية مهارة الكلام بالمواد التي أعدتها في المجموعة الصغيرة. وفي تجربة المواد، اختبرت الباحثة فرضية البحث، وهي إن مادة اللغة العربية المطوّرة على أساس طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة ستكون فعّالة في تنمية مهارة الكلام لدى طالبة الفصل الأول بالمرحلة المتوسطة بمعهد بستان العلوم لنجسا. ولتصديقها، استخدمت الباحثة المعيار الآتي:

- 1 - إذا كانت درجة تاء حساب أكبر من درجة تاء الجدول، فالفرض مقبول. وهذا يعني أن المواد المعدة على أساس طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لتنمية مهارة الكلام للطلبة فصل السابع في المدرسة المتوسطة بمعهد بستان العلوم لنجسا فعالة.
- 2 - إذا كانت درجة تاء حساب أصغر من درجة تاء الجدول أو متساويين، فالفرض مرفوض. وهذا يعني أن المواد المعدة على أساس طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لتنمية مهارة الكلام للطلبة الفصل الأول في المدرسة المتوسطة بمعهد بستان العلوم لنجسا غير فعالة.

الجدول (4.13)

تحليل نتيجة الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الصغيرة من طلبة فصل السابع
في المدرسة المتوسطة بمعهد بستان العلوم لنجسا

الرقم	الاختبار القبلي (x)	الاختبار البعدي (y)	الفرق بين الاختبار القبلي والبعدي $D=x-y$	D^2
1	64	72	8-	64
2	54	69	15-	225
3	55	67	12-	144
4	68	68	-	-
5	59	74	15-	225
6	66	66	-	-
7	70	76	6-	36
8	54	67	13-	169
9	65	65	-	-
10	67	72	5-	25
11	56	71	15-	225
12	53	68	15-	225
13	68	71	3-	9
14	71	71	-	-
15	56	70	14-	196
16	52	65	13-	169

100	10-	65	55	17
169	13-	69	56	18
225	15-	67	52	19
100	10-	77	67	20
225	15-	69	54	21
100	10-	73	63	22
169	13-	72	59	23
144	12-	65	53	24
-	-	65	65	25
81	9-	76	67	26
121	11-	69	58	27
-	-	66	66	28
121	11-	67	56	29
64	8-	73	65	30
-	-	56	56	31
100	10-	69	59	32
3431=ΣD^2	281=ΣD	2210	1929	المجموع
107,2	8,78-	69,06	60,28	معدل الدرجة

باستخدام الرمز (Ttes) عرفت الباحثة النتيجة الأخيرة فيما يلي :

من الجدول السابق اتضحت الباحثة أن $\Sigma D = 281$ و $\Sigma D^2 = 3431$ ، ثم

أدخلت الباحثة هذه النتيجة لحساب الانحراف المعياري من الفرق بالرمز الآتي:

$$\begin{aligned}
 SD_D &= \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \frac{(\sum D)^2}{N}} \\
 &= \sqrt{\frac{3431}{32} - \frac{(-281)^2}{32}} \\
 &= \sqrt{107,2 - (-8,78)^2} \\
 &= \sqrt{107,2 - 77,0884} \\
 &= \sqrt{30,1116} \\
 &= 5,4874
 \end{aligned}$$

ثم حساب الخطأ المعياري (SE_{MD}) من متوسطة الفرق بالرمز:

$$SE_{MD} = \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}} = \frac{5,4874}{\sqrt{32-1}} = \frac{5,4874}{\sqrt{31}} = \frac{5,4874}{5,5677} = 0,9855$$

ثم حساب t_0 باستخدام الرمز:

$$t_0 = \frac{M_D}{SE_{MD}} = \frac{-8,78}{0,9855} = -8,9091$$

من الحساب السابق قد وجدت الباحثة بعد ترتيب الرموز أن متوسط الفرق (M_D) بين نتيجة في الاختبار القبلي والاختبار البعدي هو - 8,78 والانحراف المعياري (SD_D) هو 5,4874 والخطأ المعياري (SE_{MD}) هو 0,9855، وقيمة "ت" (t_0) هو -8,9091، ثم حسب الباحثة df بالرمز:

$$df = N-1 = 32-1 = 31$$

والعدد 31 يرجع الى قيمة "ت" الموجودة في الجدول المعتمد. وقد اتضحت أن قيمة ت الموجودة في الجدول عند مستوى الدلالة 5% تدل على العدد 2,021، وعند مستوى الدلالة 1% تدل على العدد 2,704، فعرفت الباحثة أن قيمة t_0 أكبر من قيمة t الموجودة في الجدول.

اعتمادا على حساب النتيجة الأخيرة فيها الاختلاف بين نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي. وهذا يعني المواد المطورة على أساس طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لتنمية مهارة الكلام في المدرسة المتوسطة بمعهد بستان العلوم لنجسا فعالة في ترقية مهارة الكلام وتصلح.

الفصل الخامس

نتائج البحث والتوصيات والاقتراحات

أ - نتائج البحث

اعتمادا على البيانات التي حصلت عليها الباحثة ثم القيام بتحليلها سواء من

الدراسة الأولية أو من نتائج الطلبة، يمكن أن نلخص نتائج البحث كما يلي:

- 1 - إنتاج المادة المطورة تتكون من الغلاف ومحتويات الكتاب والدليل المعلم ومعيار الكفاءة والكفاءة الأساسية لكل درس والدليل الخاص في عملية التعليم والمفردات الجديدة والنص والتدريبات للكلام باستعمال فعل الأمر والمعالجة النحوية والتدريبات للقواعد والمحفوظات والأسئلة للمراجعة لنصف سنة وقائمة المفردات والمراجع.
- 2 - المادة اللغة العربية الجديدة التي أعدتها الباحثة لها فعالية في ترقية قدرة الطلبة الكلام عند تعلم اللغة العربية. يبدو ذلك عندما قارنت الباحثة بين النتائج التي حصلت عليها الطلبة في الاختبار القبلي والاختبار البعدي، وأن درجة تاء حساب (t_0) في هذا البحث (8,9091) أكبر من درجة تاء جدول (2,021) على مستوى (5). وكذلك من تقديرهم في الاستبانة بأن يصل إلى تقدير موافق جدا (96%).

ب - التوصيات

بعض التوصيات التي تقدمها الباحثة لمدرّس اللغة العربية بمعهد بستان العلوم

لنحسب فيما يلي:

- 1 - أن يستفيد من نتيجة هذا البحث في تعليم اللغة العربية
- 2 - أن يوسّع معلوماته عما يتعلّق بتعليم اللغة العربية خصوصا لترقية كفاءة الطلبة في مهارة الكلام من الكتب أو الخبراء حتى يكون تعليمه فعالا وجذابا وناجحا.
- 3 - أن يستخدم الأساليب التدريس والنشاطات التعليمية المتعددة ويستعين بالوسائل المتنوعة وأساليب التقويم المختلفة حتى يكون التعليم عملية مريحة غير مملة.

ج - الاقتراحات

- بناء على ما جاء في هذا البحث، تقدم الباحثة بعض الاقتراحات، منها:
- 1 - إن مادة اللغة العربية على أساس طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لتنمية مهارة الكلام للطلبة فصل الأول بمعهد بستان العلوم لنحسب أداة من الأدوات المهمة في العملية التعليمية لتشجيع مهارة الكلام لدى الطلبة من جهة المفردات والطلاقة ودقة القواعد ولمعرفة نقصانهم عند الكلام.
 - 2 - ترجو الباحثة من الباحثين الآخرين أن يطوّروا مادة اللغة العربية على أساس طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة في مهارات أخرى (الاستماع والقراءة والكتابة) لتعميق فهم وكفاءة الطلبة في اللغة العربية.

قائمة المراجع

أ - المراجع من الكتب العربية

- أحمد بدر، 1987، *أصول البحث العلمي ومناهجه*، (الكويت: جامعة الكويت)،
- أحمد فؤاد عليان، 1992، *المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها*، (الرياض: دار المسلم)،
- إبراهيم بسوني عميرة، 1991م، *المنهج وعناصره*، الطبعة الثالثة، (القاهرة: دار المعارف)،
- جاك رتشاردز وثيرودور روجوز، 1990، *مذاهب وطرائق في تعليم اللغات*، (الرياض: دار عالم الكتب)،
- حسن عبد الرحمن الحسن، 1424هـ، *دراسات في المناهج وتأصيلها*، مذكرة الدورة التدريبية لمعلمي اللغة العربية في البرنامج الخاص، (د.م، مؤسسات الوقف الإسلامي)
- عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، 1432هـ، *إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها*، (الرياض: مكتبة الملك فهد الوطنية)
- عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، 2002، *طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى*، (الرياض: جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية)
- دوجلاس براون، 1994، *أساس تعلم اللغات وتعليمها (ترجمة عبده الراجحي)*، (بيروت: دار النهضة العربية)
- ذوقان عبيدات وعبد الرحمن عدس وكايد عبد الحق، 1987، *البحث العلمي مفهومه - وأدواته - وأساليبه*، (عمان: دار الفكر)

- رشدي أحمد طعيمة، 1989، تعليم العربية لغير الناطقين بها، (مصر: جامعة المنصورة)
- طه علي حسين الدليمي، 2003، الطرائق العلمية في تدريس اللغة العربية ، (عمان-الأردن: دار الشروق)
- محمد عبد الخالق محمد، 1996م، اختبارات اللغة، (الرياض: المملكة العربية السعودية)
- محمد لبيب النحيجي ومحمد منير مرسى، 1983م، البحث التربوية أصوله ومناهجه ، (القاهرة: عالم الكتب)
- محمود كامل ناقة، 1985، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى أسسه ومداخله وطرق تدريسه، (الرياض: المملكة العربية السعودية)
- ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، 1991، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بها، (الرياض: دار الغالي)

ب - المراجع من الكتب الإندونيسية

- Fachrurrozi, Aziz & Mahyuddin Erti. 2010. **Pembelajaran Bahasa Asing**, Jakarta Timur: Bania Publishing
- Ainin, Muh. 2007. **Metodologi Penelitian Bahasa Arab**, Pasuruan: Hilal Pustaka.
- Muhibbin Syah, 1999, **Psikologi Belajar**, Jakarta: Logos
- Sudjana, Nana. 2006. **Penilaian Hasil Proses Belajar – Mengajar**, Bandung: PT. Remaja Rosdakarya.
- Setyosari, Ponaji. 2010. **Metode Penelitian Pendidikan dan Pengembangan**, Cet 2 Jakarta: Kencana.
- Arikunto, Suharsimi. 2006. **Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktis**, Cet. 13, Jakarta: Rineka Cipta.
- Sugiono, 2011. **Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D**, Bandung: Alfabeta.
- Zainal Arifin, **Evaluasi Pembelajaran Prinsip Teknik Prosedur**, (Bandung:PT. REMAJA ROSDAKARYA, 2009)

ج - المراجع من البحوث العلمية

- أحمد شغيف حتّاني مستوفي، 2008، استخدام طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة لتنمية مهارة التعبير التحريري ، بالتطبيق على المدرسة ماس الثانوية دونجودورو تامان سيدودوحارجو ، رسالة الماجستير غير منشورة (قسم تعليم اللغة العربية، الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج)،
- ألفية الشرافة، 2013، فعالية بيئة اللغة العربية على ضوء الاستجابة الجسدية الكاملة لتنمية مهارة الكلام ، بالتطبيق على المدرسة إنسان ترفادو المتوسطة بروبالنجا، (مجلة لسانيات، العدد 4 رقم 1)،
- ضياء الدين، 2011، تعليم مهارة الاستماع بطريقة الاستجابة الجسدية الكاملة، بالتطبيق على المدرسة نور الهدى المتوسطة الإسلامية مالانج، الرسالة غير منشورة (قسم التعليم اللغة العربية، الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج)،
- ## د - المراجع من الإنترنت

James W. Asher. Fear of Foreign Language. (Psychologi Today, August 1981)
<http://www.sil.org/lingualinks/languagelearning.html>. Robert Young, Using TPR to The Fullest. <http://home.att.net/tpr/html>

السيرة الذاتية للباحثة

أ - المعلومات الشخصية



الاسم : نور بلقيس

مكان وتاريخ الميلاد : لنجسا، 31 يوليو 1989

الجنسية : أندونيسية

الوالد : الحاج جيلاني إبراهيم

الوالدة : الحاجة سعدية عزيز

العنوان الأصلي : شارع ليلاونجسا، جودوبانج أتشيه - لنجسا

العنوان بالانج : شارع تلوجو ماس، لندونج ساري - مالانج

الهاتف الجوالي : 081396109008

البريد الإلكتروني : nurbalqis58@gmail.com

ب - المستوى الدراسي

الرقم	المستوى الدراسي	السنة
1	روضة الأطفال الأزهر لنجسا	1995-1994
2	المدرسة الابتدائية الحكومية فيا بوجوك لنجسا	2001-1995
3	المدرسة الثانوية علوم القرآن لنجسا	2004-2001
4	المدرسة العالية علوم القرآن لنجسا	2007-2004
5	جامعة الإسلامية الحكومية سومطرة الشمالية ميدان	20012-2007
6	الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج	2014-2012